كيف تتعلم

اللغة الفرنسية في أسبوعين ؟

تأليف

أحمد مهدي السيد

مكتبة جزيرة الورد
تقاطع عبدا لسلام عارف مع ش الهادى
ت : ٠٥٠/٢٢٥٧٨٨٢

كيف تتعلم
اللغة الفرنسية في أسبوعين

حقوق الطبع محفوظة

مكتبة جزيرة الورد
تقاطع عبد السلام عارف مع ش الهادى
ت : ٠٥٠/٢٢٥٧٨٨٢

رقم الإيداع: ٢٠٠٥/٢٣١٧

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة

إن الإلمام بأي من اللغات الأجنبية أو بعضها لهو شيء هام وضروري ؛ فهو يتيح للمتعلِّم الانفتاح على ثقافات وعادات وعلوم وتاريخ الشعوب الأخرى ممّا يكون له أثر كبير في زيادة الفائدة المرجوة من هذا الانفتاح .

ومن اللغات الأكثر انتشاراً في دول العالم « اللغة الفرنسية » التي يتحدث بها مجموعة كبيرة من شعوب العالم .

ولتعلّم أي لغة من اللغات يجب على المتعلِّم أن يُلم أولا باللّبنات الأساسية لهذه اللغة طبقًا لما يلي :

١ ـ الصوتيات : وهذه الخاصية لابد من دراستها أولا في اللغة الفرنسية خصوصًا لأنها تعلمنا النطق الصحيح لهذه اللغة .

٢ ـ القواعد : لا تتم معرفة أي لغة بدون معرفة قواعدها الأساسية .

٣ ـ المفردات اللغوية : وهي الكلمات التي تتكون منها الجمل وبدون هذه المفردات لا يمكن لنا أن نعبر عما نريد .

وأخيرًا أود أن أهدي هذا الكتاب إلى أبي الذي ساعدني بإرشاداته وتوجيهاته لي ، ثم أهدي هذا الكتاب إلى كل من يريد تعلم اللغة الفرنسية بأيسر وأقصر طريق وأسهل أسلوب .

أرجو من الله العلي القدير أن يكون هذا الكتاب عونًا ونفعًا لكم . والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

أحمد مهدي السيد



حروف الهجاء

L' AlphAbet

الحروف الهجائية الفرنسية ستة وعشرون حرفًا وهي :

Les Lettres الحروف	La Prononciation النطق
A	آ
B	بي
C	سي
D	دي
E	إي
F	إف
G	جه
H	أش
I	إي
J	جي
K	كا
L	إلْ
M	إمْ

Les Lettres الحروف	La Prononciation النطق
N	إنْ
O	أو
P	بي
Q	كو
R	إر ، إغ
S	إس
T	تي
U	أي
V	ڤي
W	دوبل ڤي
X	إكس
Y	إجرك
Z	زد

ملاحظات خاصة بالنطق

Observations Particulières Sur la prononciation

يجب أن نعرف أن نطق الحرف في اللغة الفرنسية لا يأخذ دائمًا شكلا واحدًا بل يتوقف على موقعه في الكلمة والحروف التي تسبقه أو التي تليه كما سيتضح فيما بعد :

١ ـ الحروف المتحركة (Les Voyelles) وهي :

y , u , o , i , e , a

٢ ـ الحروف الساكنة (Les consonnes) وهي بقية الحروف .

* يجب أن يكتب الحرف الأول من كل كلمة تبدأ بها الجملة بشكل كبير مثل :

ex . J' étudie Le Français

* في بدء اسم العلم مثل : Mahdy - Ahmed

حروف الهجاء الصوتية الدولية

L' alphabet Phonétique internationale

يوجد ٣٦ صوتًا في اللغة الفرنسية التي تسمح بنقل أو تسجيل الكلمات الفرنسية حسب نطقها (وليس فقط عن طريق كتابتها) .

il existe les 36 sons dans la langue Francaise qui permettent de transcrire les mots français , d'après leur prononciation (non selon leur orthographe) .

الحروف الساكنة : (Les consonnes) 17 صوتًا

الحروف المتحركة : (Les Voyelles) 16 صوتًا

نصف متحرك أو نصف ساكن : (Semi - Voyelles ou Semi - Consonnes) 3 أصوات

الحروف المتحركة ٤ حروف أنفية و١٢ حرفًا شفويًا .

الحروف الأنفية هي التي تخرج من بين الفم والأنف .

والحروف الشفوية هي التي تخرج من الفم فقط .

وسوف يتضح ذلك فيما سيأتي .

والحروف الأنفية تشمل أي حرف متحرك + N أو M

وسنوضح فيما يلي طرق النطق وحالاتها المختلفة بالتفصيل في الجداول الآتية :

الحروف الساكنة

Les cononnes

الصوت sons	الحروف graphies	أمثلة exemples	النطق والترجمة la prononciation et la traduction	
[p]	p	père	أب	پير
پي	pp	apprendre	يتعلم	أبروندر
	b	absent	غائب	أبسو
[b]	b	bas	أسفل	با
بي	bb	abbé	رئيس الدير	أبى
	bh	abhorrer	كره ، مقت	أبوري
[m]	m	mars	المريخ	مارس
إم	mm	immense	شاسع	إمانس
[t]	t	ta	صفة ملكية	تا
تي	tt	attendre	ينتظر	أتّوندر
	th	thé	شاي	تي
	d	grand homme	رجل كبير	جرانتومْ
[d]	d	dans	في	دا
دي	dd	addition	حساب	أديسيو
	dh	adhérer	التصق	أديري

الصوت sons	الحروف graphies	أمثلة exemples	النطق والترجمة la prononciation et la traduction	
[n]	n	nous	نحن	نو
إن	nn	donner	يعطي	دونّي
	nh	inhérent	ملازم	أنيرا
[π]	gn	agneau	خروف	أنْيو
ني				
[k]	c	car	لأن	كار
كا	cc	occasion	فرصة	أوكازيو
	ck	stock	بضاعة	استوك
	cq	acquis	مقتبس	أكي
	ch	chaos	فضاء	كو
	q	coq	ديك	كوك
	x	taxi	عربة أجرة	تاكسي
[g]	g	gare	محطة	جار
جه	gg	aggraver	شدّد	أجرافي
	gh	ghetto	حي اليهود	جيتو
	c	second	ثان	سيجو
	x	examen	امتحان	إجزاما

الصوت sons	الحروف graphies	أمثلة exemples	النطق والترجمة la prononciation et la traduction	
[f]	f	fort	قوي	فور
إف	ff	affaire	شغل	أفير
	ph	phare	منارة	فار
[v]	v	vous	أنتم	ڤو
ڤي	w	wagon	عربة قطار	ڤاجو
	f	neuf ans	٩ سنين	نوفا
[s]	s	si	إذا	سي
إس	sc	scie	منشار	سي
	ss	passion	عاطفة	باسيو
	c	cinéma	سينما	سينما
	ç	maçon	بَنَّاء	ماسو
	ti	attention	انتباه	أتّنسيو
	x	silex	حجر صوان	سِلكس
	cc	accent	حركة أو لهجة	أكسو
[z]	s	Raison	سبب	ريزو
زد	s	exercice	اختبار	إجزرسيس
	z	gaz	غاز	جاز

الصوت sons	الحروف graphies	أمثلة exemples	النطق والترجمة la prononciation et la traduction	
[ʃ] ش	ch	chou	كرنب	شو
	sch	schéma	رسم خطة	شيما
	sh	short	شورت	شورت
	sc	fascisme	مذهب حكومي (فاشية)	فاشيزم
[ʒ] چي	j	je	أنا	چو
	g	agile	رشيق	أچيل
[R] إر	r	parole	كلمة	بارول
	rr	terre	أرض	تير
	rh	rhume	زكام	ريم
[L] إل	L	La	أداة معرفة	لا
	lL	allumer	أشعل	أليمي
	lh	malheur	حزن ـ أسى	مالير
[i] يـ	i	bien	جيد	بيا
	Ï	aÏeul	جد	أيل
	ll	fille	بنت	فيّ

الصوت sons	الحروف graphies	أمثلة exemples	النطق والترجمة la prononciation et la traduction	
	il	travail	عمل	تراڤي
[y] إي	u	pluie	مطر	بليي
[w]	ou	oui	نعم	وِي
	oi	oiseau	عصفور	وازو
	oy	voyager	يسافر	ڤواياچي
	w	watt	وحدة كهربية	وات
	oe	moelle	نخاع	موال
	aê	poêle	مدفأة	بوال

الحروف المتحركة

Les voyelles

الصوت sons	الحروف graphies	أمثلة exemples	النطق والترجمة la prononciation et la traduction	
[i]	i	ville	مدينة	ڤِل
إي	î	île	جزيرة	إل
	ï	maïs	ذرة	ما إيز
	y	type	نموذج	تيب
[e]	e	café	قهوة	كافي
إيُ	ai	saisir	يحجز	سيزير
[£]	e	chef	رئيس	شيف
إي	ei	beige	لون بيج	بيج
	è	frère	أخ	فرير
	ê	tête	رأس	تيت
	ë	noël	عيد ميلاد المسيح	نويل
	aî	chaîne	سلسلة	شين
	ay	crayon	قلم رصاص	كرايو

الصوت sons	الحروف graphies	أمثلة exemples	النطق والترجمة la prononciation et la traduction	
[a]	a	pas	لا	با
آ	à	voilà	ها هو	ڤوالا
	â	âne	حمار	أن
	e	femme	امرأة	فَم
	oi	moi	أنا	موا
	oî	boîte	صندوق	بوات
	oe	moelle	نخاع	موال
	oê	poêle	مدفأة	بوال
[y]	u	une	أداة نكرة	إن
إي	û	sûr	يقين	سير
	eu	gageure	مراهنة	جاجير
[ø]	eu	avoue	اعتراف	أڤو
أوُ	eû	jeûne	صيام	چين
	oeu	nœud	عقدة	نو
	e	dis - le	قل له	دي لو
[U]	ou	cou	عنق	كو

الصوت sons	الحروف graphies	أمثلة exemples	النطق والترجمة la prononciation et la traduction	
	où	où	أين - حيث	أوُ
	oû	voûte	قبة	ڤوت
	aou	saoul	سكران	سول
	aoû	août	أغسطس	أوت
	oo	foot	قدم	فوت
[o]	o	numéro	رقم	نيميرو
	ô	rôle	دور	رول
	au	chaud	حار	شو
	eau	beau	جميل	بو
	o	L'homme	الرجل	لوم
	au	paul	اسم شخص	بول
	u	maximum	قصوى	ماكسيما
	oo	alcool	الكحول	الكول

الحروف الأنفية

الصوت sons	الحروف graphies	أمثلة exemples	النطق والترجمة la prononciation et la traduction	
[ɛ̃]	in	chemin	طريق	شيما
	im	grimper	يتسلق	جرامبي
	yn	syndicat	نقابة	سينديكا
	ym	sympathie	جاذبية	سيمباتي
	en	rien	لا شيء	ريا
	ain	bain	حمَّام	با
	aim	faim	جوع	فا
	ein	rein	كلية	را
[œ̃]	un	brun	بنِّي	برا
	um	parfum	عطر	بارفا
	eûn	jeûn	صائم	جا
[õ]	on	pont	كوبري	بونت
	om	nom	اسم	نو
	um	Lumbago	ألم القطن	لمباچو
[ã]	an	chanson	أغنية	شانسو
	am	Lampe	مصباح	لامب
	en	Lent	بطيء	لا
	em	décembre	ديسمبر	ديسامبر

ملحوظة : كل هذه أساسيات لتعلم الصوتيات التي تساعدك في النطق الصحيح ولكن يجب ممارسة هذه الصوتيات والتدريب على النطق السليم بالفم .

ملاحظات

Obdervation



١ ـ ينطق s (إس) في بداية الكلمة : سلطة Salada

٢ ـ لا ينطق في نهاية الكلمة .

٣ ـ ينطق z إذا وقع بين حرفين متحركين : منزل maison

٤ ـ ينطق z إذا كان في نهاية أداة وكانت الكلمة التالية مبدوءة بحرف متحرك : الأصدقاء Les amis

des élèves

C

١ ـ ينطق k إذا تُبع بـ a , o , u :

قهوة café ـ مسرور content

٢ ـ إذا وُجدت cidelle تحت c ينطق s حتى لو تبع بـ a , o , u :

فرنسي français ـ ولد Garçon

٣ ـ ينطق s إذا تبع بـ e , i , y :

شكرًا merci ـ مكان place

G

١ ـ ينطق j إذا تُبع بـ e , i , y :

مصر egypte ـ يأكل manger

٢ ـ ينطق (جيم قاهرية) إذا تبع بـ u , o , e :

يشاهد regarder - استيكة gomme

ـ المجموعة th تنطق دائمًا t لأن حرف ال h لا ينطق في الفرنسية

مسرح théâtre - شاي thé

ـ المجموعة tion في آخر الكلمة تنطق الـ t (s) :

جنسية nationalité

إلا إذا سبقها الـ s فلا يتغير نطق الـ t كما في :

سؤال question

ـ الحرف الساكن في نهاية الكلمة لا ينطق بصفة عامة إلا إذا وقع بعده كلمة تبدأ بحرف متحرك فينطق الحرف الساكن عند بداية الكلمة التالية :

c'est un livre

ـ تنطق ال t في بداية الـ un وتنطق تن ، مثل :

ثروة fortune

علامات النطق

١ - تتميز اللغة الفرنسية بعلامات نطق توضع فوق بعض الحروف المتحركة تؤثر في المعنى والنطق ولا يمكن تجاهلها .

١ - العلامة الأولى : (´) accent aigu : ولا تقع إلا على حرف الـ e وتجعله يُنطق إي سواء في أول الكلمة أو في وسطها أو في آخرها :

مغلق fermé - يُفضّل préférer - مدرسة école

٢ - العلامة الثانية : (`) accent grave : ولا تأتي إلا على الحروف a, e , u وهي توضع على حرف الجر à بمعنى (إلى) وللتفرقة بين أداة التعريف أو الضمير La وظرف المكان Là بمعنى (هناك)

وتوضع على الـ e فتطيل نطقها كما في كلمة : مسطرة règle

وتوضع على الـ u للتفرقة بين كلمة وأخرى مثل :

أين - حيث où - أو ou

٣ - العلامة الثالثة : (^) accent circonflexe : وتوضع هذه العلامة على (a , e , i , o , u) وهي عادة تحل محل حرف حذف أثناء تطور اللغة مثل : مستشفى Hôpital وقد توضع للتمييز بين كلمة وأخرى مثل :

حرف الجر (sur) بمعنى (على) والصفة (sûr) بمعنى (متأكد) .

من أهم قواعد اللغة الفرنسية

لكي تتعلم اللغة الفرنسية لابد أن تعرف القواعد الخاصة بهذه اللغة ؛ لأنه لا يمكن تعلم أي لغة إلا بعد معرفة قواعدها وبالتالي سوف نعرض الآن أهم القواعد المستخدمة والشائعة في اللغة الفرنسية .

الجملة في اللغة الفرنسية

(La phrase)

تتركب الجملة من ٣ أقسام أساسية وترتب كالتالي :

sujet (الفاعل) + verbe (الفعل) + complément(المفعول)

Je أنا vais أذهب àl'école إلى المدرسة

1 - sujet الفاعل

إما أن يكون الفاعل اسمًا أو ضميرًا ويكون مفردًا أو جمعًا فقط لأنه لا يوجد مثنى في الفرنسية .

مثال :

علي يفضل الرياضة .

Ali (il) préfére le sport .

چون وأحمد يحبان السباحة .

Jean et Ahmed (ils) aiment la natation .

2 - Le verbe الفعل

يصرف الفعل حسب الفاعل حتى ولو كان الضمير غير مذكور في الجملة .

مثال : أصعد montrez - كل mangeons - ادخل entre

الأفعال في المصدر (infinitif) لها بعض الحالات مثل :

١ - إذا سبقه فعل مصرف أو غير مصرف ما عدا (être - Avoir) لأن الفعل الذي سيأتي بعد تصريف فعل être - Avoir سيكون في حالة الماضي المركب والذي سيأتي شرحه في الدروس القادمة .

ex . Je veux manger maintenant

الفعل manger قبله فعل مصرف veux من الفعل يريد vouloir .

٢ - إذا سبقه حروف جر (La préposition)

ex . Elle aime d'aller au club

هي تحب أن تذهب إلى النادي .

٣ - تستخدم في الأمر العام .

ex . écouter —بدلا من→ écoutez

3 - Le complément المفعول

إن المفعول نوعان ، إما أن يكون مباشر (غير مسبوق بحرف الجر) .

ex . Ahmed aime la lecture .

أحمد يحب القراءة .

- إما أن يكون غير مباشر (مسبوق بحرف جر) .

ex . Ali parle à Iman

علي يتكلم إلى إيمان .

Le verbe

كما في اللغة العربية الفعل أساس الجملة وفي الفرنسية أيضًا الفعل هو أساس الجملة .

إن نهايات الفعل في اللغة الفرنسية هي التي تدل على الفاعل كما في المثال :

أنا أتكلم Je parle - نحن نأكل nous mangeons

ولنهاية الفعل أهمية كبيرة فهي التي تحدد زمن الفعل والمجموعة التي ينتمي إليها .

مجموعات الأفعال

Groupe du verbe

تنقسم الأفعال إلى ٣ مجموعات في حالة المصدر .

1 - aimer يحب 2 - choisir يختار

3 - apprendre أو voir

المجموعة الأولى تنتهي بـ er مثل aimer .

المجموعة الثانية تنتهي بـ ir مثل choisir .

المجموعة الثالثة تنتهي بـ oir , re مثل apprendre , voir .

زمن المضارع

١ ـ **أفعال المجموعة الأولى** التي تنتهي بـ er وتعتبر أكثر الأفعال عددًا

ex . v . parler يتكلم

أنا أتكلم	Je	parle	نحن نتكلم	Nous	parlons
أنت تتكلم	Tu	parles	أنتم تتكلمون	Vous	parlez
هو يتكلم	il	parle	هم يتكلموا	ils	parlent
هي تتكلم	elle	parle	هن يتكلمن	elles	parlent

إن تصريف الفعل في غاية السهولة نحذف er ونضيف النهايات الخاصة بضمير الفاعل .

Je	e	Nous	ons
Tu	es	Vous	ez
Il (elle)	e	ils (elles)	ent

يوجد بعض الملاحظات الهامة للمجموعة الأولى :

١ ـ فعل (aller) فعل شاذ عن المجموعة الأولى وله تصريفات خاصة به كما سنرى فيما بعد .

٢ ـ il , elle لهم نفس النهايات وكذلك ils , elles .

٣ ـ الأفعال التى تنتهي بـ cer مثل commencer يبدأ عند التصريف مع nous نضع ç لكي تنطق (سي) كما في مصدرها .

٤ ـ الأفعال التي تنتهي بـ ger مثل : manger يأكل عند التصريف مع nous نضع e بعد g لتنطق جـ كما في مصدرها .

٢ ـ أفعال المجموعة الثانية :

v . franchir يعبر

Je	franchis	Nous	franchissons
Tu	franchis	Vous	franchissez
il - elle	franchit	ils - elles	franchissent

هذه نهايات المجموعة الثانية :

Je	is	Nous	issons
Tu	is	Vous	issez
il - elle	it	ils - elles	issent

لاحظوا أن لكل ضمير فاعل نهاية خاصة يجب حفظها .

٣ ـ أفعال المجموعة الثالثة : re , oir

ex . Lire يقرأ

Je	lis	Nous	lisons
Tu	lis	Vous	lisez
il - elle	lit	ils - elles	lisent

ex . savoir يعرف

Je	sais	Nous	savons
Tu	sais	Vous	savez
il - elle	sait	ils - elles	savent

نهايات المجموعة الثالثة كالآتي حسب ترتيب الضمائر .

s , s , t , ons , ez , ent

- لا يضاف t مع الضمير il إذا سبقها t أو d كما في mettre, attendre .

- إذا أضيف الضمير moi (أنا) إلى ضمير الفاعل Je نستبدلها Nous.

ex : Taha et moi marchons sur la route

Nous marchons sur la route

- إذا أضيف toi (أنت) إلى الفاعل المفرد أو الجمع فإن الفعل يصرف مع vous .

Ali , zakiet Toi (vous) marchent sur la route .

الفعل الضميرى

Le verbe pronominal

- الفعل الضميرى يسمى كذلك عندما نضع se قبل الفعل .

se تعتبر ضمير مفعول يعود على نفس الفاعل .

v . se promener يتنزه

Je	me promène	Nous	promènons
Tu	Te promènes	Vous	promènez
il - elle	promène	ils - elles	promènent

المضارع

١ - هو الحدث الذي يحدث أثناء الكلام .

الآن أنا أمشي . maintement . Je march

٢ ـ حدث مستمر ومعتاد عليه .

أنا أأكل في الثامنة صباحًا . Je mange à 8 h le matin

٣ ـ حقيقة علمية .

الشمس تغرب . Le soleil secouche

٤ ـ ويستخدم أيضًا بدل المستقبل القريب الذي يتكون من تصريف فعل aller + الفعل في المصدر .

هذا الصباح، وأنا أذهب إلى المدرسة . Ce matin , Je vais à L'école

يوجد بعض الكلمات التي تدل على زمن المضارع مثل :

عادة	D'habitude	الآن	maintenant
دائمًا	toujours	كل مساء	chaque soir
كل صباح	chaquematin	في جميع الأيام	tous les jours
		صباح كل يوم	tous les matins

ex : maintenant , J' écoute la radio

إليك الآن جدول التصريف للأفعال في كل المجموعات التي شرحناها .

v . parler

Je	parle	Nous	parlons
Tu	parles	Vous	parlez
il (elle)	parle	ils (elles)	parlent

ويصرف مثل parler الأفعال الآتية :

يأكل	manger	يسمع	écouter
يشير إلى	montrer	يمشي	marcher
يصعد	monter	يشتري	acheter
يلعب	Jouer	يحب	aimer
يخترع	inventer	يقبل	accepte
يدعو إلى	inviter à	يحضر	apporter
يشير	indiquer	يتوقف	s'arrêter
يتخيل	imaginer	يصل	arriver
يأمل	espérer	يدخن	fumer
يحضر	apporter	يدرس	étudier
يهاجم	Attaquer	يدخل	entrer
يأمر	commander	يشرح	expliquer
يصبح	devenir	يطلب	demander
يدق الجرس	sonner	يعطي	donner
يتذكر	se rappeler	يبحث	chercher
يعود	Retourner	يكسر	casser
يظل	Rester	يقرر	décider
يتكلم	parler	يرسم	dessiner

يرتب	Ranger	يدفع	payer
يترك	quitter	يقض	passer
يزور	visiter	يقدم	présenter
يستخدم	utiliser	يسلف	prêter
يرسل	poster	يفضل	préférer
يعد	préparer	يفكر	penser
يتنزه	se promener	ينحني	pencher
يوجد	se trouver	يحدث	sepasser
يعبر	traverser	يجد	trouver
يعمل	travailler	يلف	tourner
يخبر	transformer	يقع	tomber
		يحلم	Rêver

المجموعة الثانية

Grandir يكبر

Je	grandis	Nous	grandissons
Tu	grandis	Vous	grandissez
il - elle	grandit	ils - elles	grandissent

يصرف مثل Grandir كل الأفعال الآتية :

choisir - obéir à - punir - réussir - Rétablir - franchir يعاقب

المجموعة الثالثة : (كلها شواذ) وتحفظ كما هي :

الأفعال التي تنتهي بـ re تصرف كالتالي :

نحذف re ونضيف هذه النهايات :

s - s - t - ons - ez - ent

v . mettre يضع

Je mets	Nous mettons
Tu mets	Vous mettez
il - elle met	ils - elles mettent

نضع بدل t ⟵ d في التي تشتمل على حروف d قبل نهاية الفعل

attendre	ينتظر	Apprendre	يتعلم
descendre	يهبط	Reprendre	يواصل
rendre	يرد	courir	يجري
vendre	يبيع	écrire	يكتب
Défendre	يمتنع	décrire	يصف
prendre	يأخذ	Lire	يقرأ
comprendre	يفهم	construire	يبني
conduire	يقود		

v . servir يخدم

Je	sers	Nous	servons
Tu	sers	Vous	servez
il - elle	sert	ils - elles	servent

نلاحظ أن الحرف الساكن الذي يسبق ir يظهر مع التصريف

(nous , vous , ils)

mourir يموت	**tenir** يمسك	**venir** يأتي
Je meurs	Je tiens	Je viens
Tu meurs	Tu tiens	Tu viens
il - elle meurt	il - elle tient	il - elle vient
Nous mourons	Nous tenons	Nous venons
Vous mourez	Vous tenez	Vous venez
ils - elles meurent	ils - elles tiennent	ils - elles viennent
croire يعتقد	**Boire** يشرب	**De voir** يجب
crois	bois	dois
crois	bois	dois
croit	boit	doit
croyons	buvons	devons
croyez	buvez	devez
croient	boivent	doivent

إليكم بعض أفعال الشواذ من المجموعة الثالثة :

voir يرى	**Recevoir** يستقبل	**pouvoir** يستطيع
vois	recois	peux
vois	recois	peux
voit	recoit	peut
voyons	recevons	pouvons
voyez	recevez	pouvez
voient	recoivent	peuvent
vouloir يريد	**Aller** يذهب	**avoir** يملك
veux	vais	ai
veux	vais	as
veut	va	a
voulons	allons	avons
voulez	allez	avez
veulent	vont	ont
être يكون	**Faire** يعمل	**Dire** يقول
suis	fais	dis
es	fais	dis
est	fait	dit
sommes	faisons	disons
êtes	faites	disez
sont	font	disent

يوجد بعض أفعال المجموعة الثالثة تصرف كأفعال المجموعة الأولى مثل : offrir , ouvrir

أداة النكرة

Article indéfini

un	للمذكر	un père	أب
une	للمؤنث	une mère	أم
des	للجمع	des camarades	زملاء

ملحوظة : عند نفي فعل الجملة تحل محل (un , une , des) ما عدا (être) . أو تحل محل de أدوات النكرة والتجزئة مع جميع الأفعال في النفى ماعدا مع فعل (être) .

Je suis un étudiant ⟶ Je ne suis pas un étudiant

Je mange un gâteau ⟶ Je ne mange pas de gâteau

أداة المعرفة

Article défini

في اللغة العربية نلاحظ أن أداة المعرفة هي (الـ) في الفرنسية تعتبر أدوات التعريف كالتالي :

Le	للمفرد المذكر	Le garçon	الولد
La	للمفرد المؤنث	La fille	البنت
L'	للمفرد بنوعيه	L'homme	الإنسان ـ الرجل
Les	للجمع بنوعيه	Les amis	الأصدقاء

ملحوظة : إذا سبق أدوات التعريف حرف الجر à تدمج معها مثل :

de + le = du	à + le = au
de + la = dela	à + la = àla
de + l' = del'	à + l' = àl'
de + les = des	à + les = aux

أدوات التجزئة

Articles partitif

إن أدوات التجزئة تعبر عن بعض من كل أو جزء من كل ودائمًا تأتي قبل الطعام .

أرز	du riz	للمفرد المذكر	du
سلطة	de la salade	للمفرد المؤنث	de la
فواكه	des fruits	للجمع	des

عند نفي الجملة الخاصة بالتجزئة نضع de بدل أدوات التجزئة .

Je mange du riz ⟶ Je ne mange pas de riz

صفات الإشارة

Adjectif démonstratif

هذا الأب	ce pére	ce = le	مفرد مذكر ce , cet
هذا الطالب	cet élève	cet = l'	هذا

cette مفرد مؤنث هذه	cette = la cette = l'	cette soeur هذه الأخت cette école هذه المدرسة
ces هؤلاء للجمع	ces = les	ces camarade هؤلاء الزملاء

صفات الملكية

Adjectif possessif

إن استخدام صفات الملكية لتفيد الملكية للشخص ، وسنشرح ذلك في الجدول الموضح :

الضمائر	Le , L'	La	Les
أنا Je	mon	ma	mes
أنت tu	ton	ta	tes
هو ، هي il , elle	son	sa	ses
نحن nous	notre	notre	nos
أنتم vous	votre	votre	vos
هم ، هن ils , elles	Leur	Leur	Leurs

سنشرح الآن كيفية استخدام هذه الصفات :

مثال : Je lis le livre

ننظر في الجدول أمام Je خانة le سنرى ضمير الملكية mon إذن الجملة ستكتب كالآتي :

أنا أقرأ كتابي . Je lis mon livre .

أنا أقرأ كتبي . Je lis mes livres . (للجمع)

الاسم

Le nom

ينقسم الاسم إلى المذكر والمؤنث .

يجب حفظ الاسم ومعه أداة النكرة الخاصة به .

للحصول على المؤنث من الأسماء نضيف حرف e في آخر الكلمة المذكرة .

grand كبير ⟶ grande كبيرة

ami صديق ⟶ amie صديقة

أما إذا كان المذكر ينتهي بـ e فلا يضاف شيء عند التأنيث

طالب élève طالبة

سهل facile سهلة

يوجد بعض الحالات الشاذة عند تأنيثها مثل : الأسماء

أولا : الأسماء **Les noms**

un monsieur	سيد	une dame	سيدة
un homme	رجل	une femme	امرأة
un fils	ابن	une fille	ابنة
un pére	أب	une mére	أم
un garçon	ولد	une fille	بنت
un frére	أخ	une soeur	أخت
un oncle	خال	une tante	خالة

un directeur	مدير	une directrice	مديرة
un égyptien	مصري	une égyptienne	مصرية
un grand -pére	جد	une grand - mére	جدة
un chanteur	مغني	une chanteuse	مغنية

Les adjectifs — **ثانيا : الصفات**

serieux	جاد	sérieuse	جادة
doux	رقيق	douce	رقيقة
heureux	سعيد	heureuse	سعيدة
nouveau	جديد	nouvelle	جديدة
actif	نشيط	active	نشيطة
bon	جيد	bonne	جيدة
attentif	منتبه	attentive	منتبهة
sportif	رياضي	sportive	رياضية
beau	جميل	belle	جميلة
long	طويل	longue	طويلة

يوجد بعض الصفات المذكرة تنتهي e فلا يضاف لها شيء عند تأنيثها.

rouge ⟶ rouge أحمر

Jeune ⟶ Jeune صغير السن

عند تأنيث الصفات نضيف أيضًا e إلى الصفة .

جميل Joli ⟶ Jolie

أزرق bleu ⟶ bleue

عالي haut ⟶ haute

• قد يستخدم اسم المفعول كصفة مثل : مغلق fermée ، وسيأتي شرح اسم المفعول فيما بعد بالتفصيل مع زمن الماضي المركب.

المستقبل البسيط

Le futur simple

يتكون هذا الزمن من الفعل في المصدر + نهايات فعل Avoir

ai , as , a , ons , ez , ont

مثال :

Demain , J' acheter ai (dictionnaire ibn sina)

غدًا ، سأشتري قاموس ابن سينا .

إذا كان الفعل ينتهي re نحذف e عند التصريف مثل :

attendre : J' attendrai

يوجد بعض الأفعال عند تصريفها في زمن المستقبل البسيط تتغير تغير كليًا مثل :

aller : J' irai	venir : Je viendrai
être : Je serai	en voyer : J' enverrai
avoir : J' aurai	appeler : J' appellerai

devoir : Je devrai	faire : Je ferai
courir : Je courrai	pouvoir : Je pourrai
savoir : Je saurai	voir : Je verrai
recevoir : Je recevrai	vouloir : Je voudrai

الفعلان يجب falloir ، تمطر pleuvoir يصرفان مع الضمير il فقط .

il faudra , il pleuvra

يوجد بعض الكلمات التي تدل على هذا الزمن .

Demain القادم - Bientôt قريبًا - Prochain غداً

الأمر

L' impératif

إن تكوين جملة الأمر سهلة جداً :

نصرف الفعل مع tu , nous , vous في المضارع .

عند التصريف مع tu نحذف s من الفعل .

بعد التصريف مع الضمائر نحذف الضمائر .

tu écoutes ⟶ écout

nous écoutons ⟶ écoutons

vous écoutez ⟶ écoutez

عند تصريف الفعل الضميرى في الأمر :

يصرف كالآتي :

ex . se lever　　قام ، استيقظ ، أشرف

tu　te lèves ⟶ lève - Toi

nous nous levons ⟶ levons - nous

vous vous levez ⟶ levez - vous

نلاحظ هنا نقل الضمير بعد الفعل .

الاستفهام

L' interrogation

comment faire une question ?　　كيف تعمل سؤال ؟

1 - Est - ceque + sujet + verbe + complément

Est - ceque + الفاعل + الفعل + المفعول

ex : Est - ceque tu vois le film ?　　هل رأيت الفيلم ؟

- oui , Je vois le film .　　نعم ، أرى الفيلم

- Non , Je ne vois pas le film .　　لا ، لم أرى الفيلم

ملحوظة : إذا أردت أن تنفي جملة نضع الفعل بين ne ... pas ويمكن أيضًا السؤال عن طريق حذف الصيغة Est - ceque .

ex : tu vois le film ?　　هل رأيت الفيلم ؟

أو عن طريق تقديم الفعل على الفاعل مع حذف الصيغة Est - ceque

ex : vois - tu le film ?　　هل رأيت الفيلم ؟

ملحوظة : عند الإجابة بالإثبات عن سؤال منفي نستخدم si بدلا

مـن oui .

ex : Tu ne joues pas au foot ball ?

- si , je joue au foot ball .

ـ للسؤال عن الفاعل العاقل Qui + verbe + complément

من كتب الدرس ؟ ex : qui écrit la leçon ?

علي كتب الدرس . - Ali écrit la leçon .

ـ للسؤال عن المفعول العاقل.من تنتظر؟ Qui attends - tu ?

أنتظر أصدقائي . - J' attends mes amis.

تأتي qui مع حروف الجر التالية :

عند من chez qui , من أجل من pour qui ,- مع من Avec qui

إلى من تتكلم ؟ ex : À qui parles - tu ?

أتكلم إلى أبي . - Je parle à mon père.

لاحظ أن حرف الجر المستخدم مع qui يظهر في الإجابة .

ـ للسؤال عن فاعل غير عاقل Qu' est - ceque - qui

ما الذي يدق ؟ ex : Qu' est - cequi sonne ?

إنه التليفون الذي يدق . - c'est le télé phone qui sonne .

ـ للسؤال عن مفعول غير عاقل Que + verbe + sujet

Qu' est - ceque + sujet + verbe ?

ملاحظة هامة : إذا أتينا بالصيغة Est - ceque فسوف يأتي بعدها

الضمير ثم الفعل كما رأينا .

ماذا تلعب ؟ ex : que joues - tu ?

أنا ألعب التنس . - Je joue le tennis .

ملحوظة : للسؤال عن الوظيفة qui + faire ?

ماذا تعمل ؟ ex : que fais - tu ?

أنا مؤلف . Je suis auteur .

وتأتى مع حروف الجر بهذا الشكل :

à quoi فيما , en quoi مما , de quoi عما , avec quoi بما

عما تتكلم ؟ ex : De quoi parles - tu ?

أنا أتكلم عن السياسة . - Je parle de la politique .

ـ للسؤال عن المكان نستخدم الأداة où أين

أين تذهب ؟ ex : où vas - tu ?

أنا أذهب إلى الجامعة . - Je vais àl' université .

تأتى où مع حروف الجر . بأي مكان par où - من أين D' où

من أين تأتي السيارة ؟ ex : D' où vient - la voiture ?

السيارة تأتي من القاهرة . - La voiture vient de caire .

ـ للسؤال عن الكيفية أو الحال كيف comment

كيف حالك ؟ Comment allez - vous ?

أنا كويس وشكرًا . - Je vais bien , merci .

ـ للسؤال عن العدد combien de

كم من القطع تملك ؟ combien de piéces as - tu ?

أملك ٥ قطع . - J' ai 5 piéce .

ـ للسؤال عن السبب لماذا pour quoi

للإجابة تستخدم car - pour - parceque بمعنى : لأن أو بسبب أو من أجل ويأتي بعدها الفعل في المصدر .

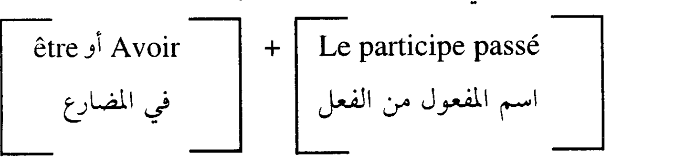
لماذا تأكل ؟ ex : pour quoi manges - tu ?

أنا أأكل من أجل الحياة . - Je mange pour vivre .

الماضي المركب

Le passé composé

يسمى هذا الزمن بالماضي المركب لأنه يتكون من جزئين :



أنا لعبت الكرة . ex : Je suis joué le foot ball

نحن أكلنا . - nous avons mangé .

وسنشرح كل جزء بالتفصيل :

أولا : الجزء الأول

ملاحظة هامة : جميع الأفعال تأخذ الفعل المساعد Avoir ما عدا الآتي :

١ ـ الأفعال ذو الضميرين فإنها تأخذ المساعد être .

ex : Je me suis léve . — v . (se léver)

أنا استيقظت — يستيقظ

se coucher تغرب — se promener يتنزه

٢ ـ الأفعال الآتية :

١٤ فعل أو أفعال الحركة :

entrer	يدخل	, sortir	يخرج
Aller	يذهب	, venir	يأتي
partir	يرحل	, arriver	يصل
montrer	يصعد	, descendre	يهبط
tomber	يقع	, passer	يمر
naître	يولد	, mourir	يموت

ثانيًا : الجزء الثاني من الزمن : (اسم المفعول)

١ ـ الأفعال التي تنتهي بـ er نحذف r ونضع accent على حرف é هكذا .

parler ⟶ parlé

aller ⟶ allé

donner ⟶ donné

٢ ـ الأفعال التي تنتهي ir نحذف r فقط مثل :

يخرج sortir ⟶ sorti

يرحل partir → parti

ينام dormir → dormi

ما عدا :

venir يأتي → venu , tenir يمسك → tenu

mourir يموت → mort , ouvrir يفتح → ouvert

courir يصحح → couru , couvrir يغطي → couvert

offrir يقدم → offert

٣ ـ أما الأفعال المنتهية بـ re , oir انظر هذا الجدول:

oir كلها شواذ :

Avoir → eu	vouloir → voulu
devoir → dû	pouvoir → pu
voir → vu	pleuvoir → plu
savoir → su	s'asseoir → assis
recevoir → reçu	

أفعال تنتهي بـ re كلها شواذ أيضًا :

être → été	faire → fait
dire → dit	lire → lu
mettre → mis	boire → bu
prendre → pris	condurir → conduit

naître → né	entendre → entendu
attendre → attendu	vendre → vendre
écrire → écrit	répondre → répondu

ملاحظات على اسم المفعول :

١ ـ عندما يصرف الفعل مع المساعد être يتأثر اسم المفعول بالفاعل في الجنس والعدد .

ex : elle est sortie	تبعية للمفرد المؤنث
nous sommes joués	الجمع المذكر
elles sont arrivées	الجمع المؤنث

٢ ـ الأفعال المصرفة مع المساعد Avoir لا تأخذ تبعية إلا إذا كان في الجملة ضمير مفعول مباشر [la , les] أو ضمير الوصل [que] أي : أن التبعية حسب المفعول .

ex : elle a lu la leçon .

- elle l'a lue .

nous avons écrit les lettres .

- nous les avons écrites .

٣ ـ في حالة الاستفهام نقدم الفعل المساعد على ضمير الفاعل .

ex : pour quoi avez - vous allé àl' école ?

يوجد بعض الكلمات الدالة على هذا الزمن مثل :

hier أمس - Dépuis منذ

الماضي الناقص

L' Imparfait

يستخدم هذا الزمن في الوصف في الماضي ، ويستخدم أيضًا على حدث معتاد كان يتكرر في الماضي .

كيفية تصريف هذا الزمن :

جميع الأفعال تصرف بطريقة واحدة :

١ ـ نصرف الفعل مع الضمير nous .

٢ ـ نحذف النهايات ons ونضيف هذه النهايات :

ais - ais - ait - ions - iez - aient

v . marcher :

Je	marchais	Nous	marchions
tu	marchais	vous	marchiez
il - elle	marchait	ils - elles	marchaient

ماعدا فعل être فنضيف النهايات على ét

هذا الزمن يطابق قولنا بالعربية : كنا مثلا نلعب

الفعلان falloir يلزم ، تمطر pleuvoir يصرفان مع il فقط كالآتي :

il fallait .

il pleuvait .

الطقس

La météo

Vocabulaire : مفردات

L'été	الصيف	Le sud	الجنوب
Le printemps	الربيع	Le temps	الوقت أو الطقس
après	بعد	Les vêtements	الملابس
L'informations	المعلومات	soirée	سهرة
matinée	الفترة الصباحية	Le soleil	الشمس
matinal	صباحي	La température	درجة الحرارة
mauvais	سيئ	Le vent	الرياح
La région	المنطقة	La saison	فصل
Les prévisions	التوقعات	beau	جميل
L'hiver	الشتاء	Le brouillard	ضباب
L'automne	الخريف	La brûmes	الشبورة
après - midi	بعد الظهر	Le bulletin	النشرة
L'est	الشرق	chaud	حار
L'ouest	الغرب	Le ciel	السماء
l'nord	الشمال	claire	صافي

ينزل الثلج	il neige	مناخ	climat
المطر	La pluie	مغطى - ملبد بالغيوم	couvert
ثلج	neige	صعب	difficle
حرارة	chaleur	قوي	fort
جاف	humide	بارد	froid
برق	éclair	سحب	nuages
رعد	tonnerre	مليء بـ	plein de
عاصفة	La tempêtre	نزهة	promenade
الفضاء	L'atmosphèreil	خفيف	Lèger
		تمطر	il pleut

بعض الأفعال :

يستخدم	utiliser	يكرر	répéter
يهب	souffler	يلف	tourner
يتنزه	se promener	يعالج	soigner
تمطر	pleuvoir	يرفع	soulever
تشرق	seléver	يلمس	toucher à
		يعبر	traverser

Les phrases : الجمل

Le vent selève . إن الرياح شديدة .

Le temps semble à la pluie . الطقس يبدو كأنه ماطر .

إذا تحسنت حالة الطقس ففي إمكاننا المغادرة في الصباح .

Si le temps s' améliore , nous pouvons partir en matin .

quel temps - fait - il ? ما حالة الطقس ؟

ما هي التوقعات الجوية بالنسبة للغد في بعض المدن ؟

quels sont les prévisions météorologique pour demain dans quelque villes ?

سيكون الجو جميلا في شمال البلاد.

il fera beau dans le nord du pays .

إن الجو حار في وسط ـ مصر .

il fait chaud en moyenne - Egypte .

إن الجو شديد الحرارة في مصر العليا (الصعيد) .

il fait très chaud en Haute - Egypte .

il y aura quelques nuages سيوجد بعض السحب

et des brumes matinales وغيوم صباحية

sur la basse - Egypte . على مصر السفلى .

الربيع يبدأ ٢١ مارس ويكون الجو جميل .

Le printemps commence à 21 mars , il fait beau .

et le ciel est blue et claire. والسماء زرقاء وصافية .

والأشجار تحتوي على أوراق الشجر الخضراء والزهور أيضًا .

et les arbres ont des feuilles verts et des fleurs .

الخريف يبدأ ٢٣ سبتمبر، الجو سيئ إلى حد ما، يوجد بعض الرياح.

L'automne commence à 23 septembre , il fait mauvais un peu et il ya quelques du vent .

Les nuages sont rouges . السحب تكون وردية .

الشتاء يبدأ ٢٢ ديسمبر ، الجو بارد والسماء تمطر مع رياح قوية .

L' hiver commence à 22 décembre , il fait froid et il pleut avec du vents fortes .

الشتاء هو الفصل الأكثر برودة في العام .

L' hiver est la saison la plus froide de l'année .

يوجد في بعض الأحيان عواصف رعدية .

il ya dans quelques temps des tempêtes et des orages .

السماء تمطر وأحيانًا رياح قوية تهب .

il pleut et par fois des vents forts soufflent .

الصيف يبدأ ٢١ يونيه ، الجو شديد الحرارة ، يوجد كثير من ضوء الشمس ، لا يوجد سحب .

L' été commence à 21 juin , il fait très chaud , il ya beaucoup de soleil , il n'ya pas de nuages .

quel temps il va faire ? كيف سيكون الطقس ؟

souvent il fait sec . غالبًا يكون جاف.

Belle Journée . نهار جميل .

في الصيف نلبس الملابس الخفيفة .

en l'été on révêtissons des vêtement légers .

نرتدي في الشتاء ملابس ثقيلة .

en l'hiver on révêtissons des vêtement lourds .

هذا الأسبوع أفضل من الأسبوع الماضي .

il fait meilleur que la semaine derniére .

الجو يكون بارد وممطر .

Le temps est froid et pluvieux .

التوقيت والأعداد

L' heure et les nombres

un	1	dix - sept	17
deux	2	dix - huit	18
trois	3	dix - neuf	19
quatre	4	vingt	20
cinq	5	vingt et un	21
six	6	vingt et deux	22
sept	7	trente	30
huit	8	quarante	40
neuf	9	cinquante	50
dix	10	soixante	60
onze	11	soixante - dix	70
douze	12	soixante et onze	71
treize	13	soixante dix neuf	79
quatorze	14	quatre - vingts	80
quinze	15	quatre - vingt - onze	81
sieze	16	quatre - vingt - dix	91

cent	100	dix - mille	10000
deux cent	200	cent mille	100000
deux cent et un	201	un million	1000000
mille	1000	un milliard	1000000000

Les nombres :الأعداد

premier	الأول	huitième	الثامن
deuxième	الثاني	neuvième	التاسع
troisième	الثالث	dixième	العاشر
quatrième	الرابع	onzième	الحادي عشر
cinquième	الخامس	vingtième	العشرون
sixième	السادس	centième	المائة
septième	السابع		

Les phrases : الجمل

quelle heure est - il ?	كم الساعة ؟
il est une heure .	الساعة الواحدة .
combien de temps faut - pour ?	كم من الوقت يلزم لـ ؟
il est midi .	الوقت في الظهيرة .
il est tard .	الوقت متأخر .
il est tôt .	الوقت مبكرًا .

il est sept heures moins vingt .	السابعة إلا ثلث .
il est quatre heures et qauart .	الرابعة والربع .
il est trois heures dix .	الثالثة وعشر دقائق .
il est minuit .	الوقت في منتصف الليل .
deux heures d' après midi .	الثانية بعد الظهر .
ma montre est ratard .	ساعتي متأخرة .
ma montre est en avance .	ساعتي متقدمة .
ma montre est juste .	ساعتي مضبوطة .
je suis pressé .	أنا مستعجل .
je n' ai pas le temps .	ليس عندي وقت .
tu as tout le temps .	عندك كل الوقت .

في محطة القطار

à La gare

يرحل	partir	المحطة	La gare
ينزل	déscendre	عربة قطار	wagon
يصعد	montrer	سفر	voyag
إشارة الخطر	signal d'Alarme	مدخل	entrée
يصل	arriver	مخرج	sortie
تأخير	retard	نافذة تذاكر	Guichet
الرصيف	le quai	سكة الحديد	chemin de fer
يسجل	enrégistrer	حارس المحطة	chef de train
يحب	aimer	صالة الانتظار	la salle d'attent
يجلس	asseoir	قطار	le train
يأخذ	prendre	في خدمتك	à votre service
الحمّال	le porteur	تذكرة السفر	billet
ضوضاء	bruit	مراقب التذكرة	contrôleur
كتيب إرشادى	une brochure guide	مأمور المحطة	le chef de la gare
يذهب	aller	مقعد ، مكان	place
المدينة	la ville	لائحة المواعيد	horaire

الممر	couloir	رقم	numéro
عربة	voiture	ها هو	voilà
الحقائب	les bagages	النافذة	la fenêtre
نقود إضافية	supplément	في النهاية	à la fin
يدفع	payer	الحقائب	les valises
يخاطب	s'adresser à	رف الحقائب	le filet
الرحلة القادمة	le vol en provenance	القطار السريع	express
يفقد	perdre	يحجز	retenir
الخزينة	la caisse	مقعد	siêge
يسافر	voyager	مكتب الاستعلامات	
يفسد	abîmer		un bureau de renseignemnts
مسافر	voyageur	يرغب	désirer

Les phrases : الجمل

هل أنت حجزت مقعد في قطار ١١ ؟

Est - ceque tu as réservé une place en train 11 l'heurre?

يجب عند المرور أن تستخدم الكوبري العلوي .

pour passer , il faut utiliser le pont ,

ولا تسير على السكة الحديدية .

et ne marche pas sur le chemin de fer .

أريد مكان يقابل النافذة .

Je veux une place à côté le couloire .

ضع الحقائب على الرف من فضلك .

s'il vous plaît mettez les valises sur le filet .

أنا حجزت مكانين في هذا القطار .

J' ai réservé deux places dans ce train .

ce siège est réservé . هذا المقعد محجوز .

متى سيصل القطار المتجه إلى مارسيليا ؟

quand arrivera le train à marseille ?

où est le contrôleur ? أين مراقب التذاكر ؟

pardon , ce siège est à moi . معذرة هذا المقعد خاص بي .

je ne peux pas trouver mon billet .. لا أستطيع إيجاد تذكرتي

où voyages - tu ? إلى أين تسافر ؟

attendez jus que je le recherche . انتظر حتى أبحث عنها .

Est - ceque tu es le trouvé ? هل عثرت عليها ؟

على أي رصيف سيصل القطار ؟

sur quel quai arrivera le train ?

qu'est - ceque il ya ? ماذا هناك ؟

بكم ثمن التذكرة إلى القاهرة ؟

combien coûte le bulletin au caire ?

هل القطار مكيف ؟

Est - ceque le train est air conditionée ?

اغلق النافذة من فضلك لأن شدة الهواء تتعبني .

fermez la fenêtre s' il vous plaît car un fort du vent cause à moi le mal .

هل تسمح لي أن أفتح النافذة ؟

permettez - moi que j' ouvre la fenêtre ?

أين مكتب اتصالات المحطة ؟

où est - ceque un bureau des communication de la gare?

أين دورة المياه الموجودة في المحطة ؟

où est le bain trouvé à la gare?

هل توجد أماكن في عربة النوم ؟

ya - t - il des places dans lewagon de lit ?

أين يوجد المطعم الخاص بالقطار ؟

où se trouve le wagon - restaurant ?

في أي ساعة يقوم القطار التالي ؟

à quelle heurre partit le train suivant ?

هل من الممكن أن تنتبه لهذه الحقائب لمدة ١٠ دقائق ؟

pouvez - vous faire attention à ces valises à 10 minuites .

سأسافر في قطار الساعة الخامسة .

je voyagerai à un train 5 heure .

متى يغادر القطار المتجه إلى باريس من فضلك ؟

quand partit le train à paris , s'il vous plaît ?

هل يوجد قطار آخر هذا المساء ؟

ya - t - il un autre train ce soir ?

في أي ساعة يقوم آخر قطار ؟

à quelle heure partit le dérnier train ?

pouvez - vous rêtenir un siège ? هل أستطيع حجز مقعد ؟

où est le guichet ? أين شباك التذاكر ؟

أين مكتب الاستعلامات ؟

où est le bureau des rénseignements ?

où est la salle d' attente ? أين قاعة الانتظار ؟

combien vous dois - je ? كم يجب أن أدفع لك ؟

voilà mon bulletin . ها هي تذكرتي .

من فضلك احضر لي تاكسي وضع أمتعتي فيه .

s'il vous plaît , trouvez le taxi et prenez les valises en lui .

où voulez - vous déscendre ? أين تريد أن تنزل ؟

à un hôtel est le plus voisine . إلى أقرب فندق .

أريد تذكرة ذهاب إلى باريس من فضلك .

je veux un billet aller à paris , s'il vous plaît .

bonne voyage . رحلة سعيدة .

في المطار

à l'aéroport

à l'aéroport	مطار	en vol	مدرج طيارة
l' aviateur	الطيار	aider	يساعد
Avion	طائرة	apprendre	يتعلم
Décollage	إقلاع	arrêter	يتوقف
Atterrissage	هبوط	arroser	يرش ، يروي
plateau	مهبط	bavarder	يثرثر
Aile	جناح	boire	يشرب
siège	مقعد	brûler	يحرق
passager	مسافر	ranger	يرتب
vol	رحلة طيران	calmer	يهدئ
ceinture	حزام	célébrer	يحتفل
mal de l'aire	دوخة	pleurer	يبكي
hôtesse	مضيفة	coller	يلصق
tour de contrôle	برج المراقبة	partir	يرحل
un voyage	رحلة	commencer	يبدأ
l'hélicoptère	طائرة مروحية	lire	يقرأ

يدخن	fumer	يقطع	couper
يغطي	récouvrir	يغتسل	se laver
يشاهد	regarder	يعطي	donner
يستخرج	relever	يشير	indiquer
يملأ	remplir	يفحص	examiner

Les phrases : الجمل

إن الطائرة وسيلة أسرع وأكثر عملية من القطار .

l' avion est plus rapide et pratique que le train .

أين يوجد مكتب شركة الطيران ؟

où se trouve le bureau de la compagnie aérienne ?

إن الرحلة لم تستغرق وقتًا طويلا .

le voyage n' a pas dure trop long temps .

أحد الركاب تأخر عن موعد إقلاع الطائرة .

un passager en retard .

لقد ضل الطريق في المطار .

il a perdu la route dans l' aéroport

أريد حجز مكان إلى باريس على الطائرة المسافرة غدًا .

je voudrais réserver une place à paris à l' avion qui part demain .

هل توجد طائرة اليوم .	ya - t - il un Avion aujourd' hui
في أي ساعة سترحل ؟	à quelle heurre part - il ?
هل أنت مصاب بالدوخة ؟	avez - vous le mal de l'air ?
اربطوا الأحزمة .	attachez vos ceintures .
اطفئوا السجائر .	etteignez vos cigarettse .

في محطة الأتوبيس

à l'autobus

un arrêter	موقف أتوبيس	déjeuner	يتناول الغذاء
s'arrêter	يتوقف	discuter	يناقش
passer	يمر ، يقضي	dis tribuer	يوزع
prendre	يأخذ	durer	يستغرق ، يستمر
un billet	تذكرة	effectuer	يقوم بـ / يؤدي
aller - retour	ذهاب وعودة	jouer	يلعب
la correspondance	وسيلة نقل	manger	ينقص
le métro	محطة المترو	marquer	يؤشر
une classe	درجة	monter	يصعد
caenet	مجموعة تذاكر	noter	يدون / يلاحظ
le couloir	الممر	organiser	ينظم
la direction	الاتجاه	participer	يشارك
	بعض الأفعال :	prononcer	ينطق
augmenter	يرتفع	quitter	يترك / يغادر
avoir lieu	يتم / يحدث	rancontrer	يقابل
correspondre	يتطابق/ يتفق مع	retrouver	يجد
		visiter	يزور

Les phrases : الجمل

هل يوجد محطة أتوبيس قريبة من هنا ؟

ya t - il un arrêt de bus pas loin d'ici ?

أين أقرب محطة أتوبيس ؟

où se trouve l'arrêt de bus le plus proche ?

ما هو الأتوبيس المتجه إلى ليون ؟

quel est le bus qui va à Lyon ?

هل تعرف موعد الأتوبيس القادم إلى وسط المدينة ؟

savez - vous des horaires les bus à provenance à un centre vill ?

هل هذه محطة أتوبيس خط ١٢ ؟

l' arrêt de bus à numéro 12 ?

من أين تغادر العربات إلى القاهرة ؟

D'où partent les bus pour le caire ?

هل تذهبون إلى القاهرة ؟

vous aller au caire .

في أي محطة يجب أن أنزل ؟

a quel arrêt dois - je descendre ?

بكم الذهاب إلى المدينة ؟

pour aller à la ville , c' est combien ?

المنزل والأسرة

la maison et la famille

mari	زوج
banlieu	ضاحية
la famille	الأسرة ، العائلة
un père	أب
fréquent	مزدحم
grand - père	جد
la terrassee	السطح
fils	ابن
locataries	مستأجرون
fille	بنت
propriétaires	مالكون
frère	أخ
soeur	أخت
oncle	عم ، خال
cousinne	بنت العم ، بنت الخال
époux	زوجة
marié	متزوج
la campagne	الريف
la maison	المنزل
un quartier	حي
l' appartement	الشقة
calme	هادئ
une mère	أم
chambres	حجرات
grand - mère	جدة
un balcon	بلكونة
bébé	رضيع
êtages	طوابق
enfant	طفل
un vieil immeuble	عمارة قديمة
garçon	غلام
les enfants	الأطفال
tante	عمة ، خالة
cousin	ابن العم ، ابن الخال

يجدد	refaire
متزوجة	mariée
شابة	jeune fille
يرد / يعيد	rendre
يمثل	réprésenter
يراجع	reviser
يعرف	savoir
يبذر	semer
يحول	transformer
يوافق	accorder

شاب	jeune homme

بعض الأفعال :

يقود	conduire
يعرف	connaître
ينفق	dépenser
يأخذ	emporter
يكسب	gagner
يحرث	labourer
يعارض	opposer
يستقبل	récevoir

Les phrases : **الجمل**

هل أعددت طعام الإفطار يا أمي ؟

ma mère , est - ceque vous avez préparée le petit - déjeuer?

سأذهب أنا وأخي إلى حديقة الحيوان .

moi et mon frère irons au zoo .

هل عاد أبي من العمل ؟

est - ceque mon père est retournée dela travail .

هيا نتناول طعام الغذاء يا أولادي .

allons mes enfants , on mangeons le déjeuner .

اجلس بعيدًا عن التليفزيون .

asseiez - vous loin de la télévision .

Je voudrais le thé . أريد كوبًا من الشاي يا أمي .

نريد أن نذهب إلى السينما اليوم يا أبي .

mon père , nous voulons aller au cinéma aujourd'hui .

أعلنت المدرسة عن رحلة إلى شرم الشيخ الأسبوع القادم .

L'école a annoncé de un voyage à Sharm El sheikh

dans la semaine prochain .

. هل أعددت طعام العشاء يا أمى ؟

Est - ceque vous avez préparée le dîner ma mère ?

ذاكروا دروسكم أولا بأول يا أولاد .

étudiez vos lécons D'abord mes enfants .

من الآن لا تضيعوا أوقاتكم في اللعب .

ne passez pas vos temps de maintenant dans le jouet .

سأذهب إلى صديقي المريض لزيارته .

J' irai à mon ami qui est malad pour le visiter .

qui est sonne ? من الذي يدق الجرس ؟

مساء الخير يا أولادي أزف لكم خبرًا جيدًا .

Bonsoir mes enfants , j' apporte une grande nou velle .

assiez - vous au salon . تفضل في الصالون .

يجب أن تختاروا الأصدقاء الأوفياء .

il faut que vous choisiez les bonnes amies .

شقتي تتكون من ثلاث حجرات ، إنها بالدور الرابع .

mon appartement compose de trois chambres , c'est au quatrième étage .

أنا أسكن في حي هادئ / مزدحم .

j' habite à un quartier calme / fréquent .

نحن مستأجرون لهذه الشقة .

nous sommes locataires à ce appartement . .

المنزل مكون من ثلاثة طوابق .

la maison est composée de trois étages .

أنا متزوج وعندي طفلان .

je suis marié , j' ai deux enfants .

عند السفر

chez le voyage

أمتعة	bagages	رسوم جمركية	
حمال	porteur		les droites de douane
بعض الأفعال:		الجمرك	la Douane
يحمل	porter	السفر	le voyage
يعلن	annoncer	ضابط الجمرك	
يضرب رقمًا قياسيًا	battre un record		un agent de la douane
يقارن	comparer	افتح	ouvrez
يعاقب	punir	الحقائب	les valises
يعود	retourner	العلبة	la boîte
يعود	revenir	استخدام	l' usage
يبدو	sembler	شخصي	personnel
يشعر / يحس	se sentir	كل هذا	toutcela
يتمنى	souhaîter	أشياء	choses
يكذب	mentir	يفحص	examiner
يعلن	déclarer	يؤشر	marquer
يحب	aimer	حقيبة	un sac

Les phrases : الجمل

Comment voyageras - tu ? كيف ستسافر ؟

Je voyager en avion . سأسافر بالطائرة .

سأسافر بالقطار . إن السفر بالطائرة مكلف جدًا .

Je voyagerai en train , le voyage en avion est três cher .

Je voyagerai en ma voiture . سأسافر بسيارتي .

هل جهزت حقائب السفر ؟

Est - ceque tu préparé les valisses ?

Quand voyageras - tu ? متى ستسافر ؟

سأسافر يوم الخميس يا أولادي .

Je voyagerai jeudi mes enfants .

مع السلامة وسفرًا جيدًا يا أبي .

au revoir et bon voyage mon père .

هل السيارة جاهزة للسفر يا أبي ؟

Est - ceque la voiture prêt à voyager mon père ?

ماذا لديك في هذه العلبة ؟

qu'avez - vous dans cette boîte ?

avez - vous d'autres bagages ? هل لديك أمتعة أخرى ؟

ليس لدي سوى حقيبة وكيس .

Je n' ai qu' une valise et un sac .

كل هذه الأشياء لاستعمالي الشخصي .

tout cela est pour mon usage personnel .

أنا لا أستطيع أن أفتح حقائبي .

Je ne peux pas ouvrir mes valises .

J' ai perdu les clefs . لقد فقدت المفاتيح .

avez - vous votre passeport . هل لديك جواز سفر ؟

نعم وعليه تأشيرة إلى فرنسا .

oui , j' ai un passeport avec un visa pour la france .

هل لديك أشياء ذات قيمة ؟

avez - vous des choses de vauleur .

c'est tout ceque j'ai . هذا كل ما لدي .

mes bagages ont été examinés . لقد فحصت أمتعتي .

في المطبخ

à la cuisine

La cuisine	المطبخ	L' assiette	صحن ، طبق
La cuisinère	البوتاجاز	La soupière	سلطانية شوربة
La chaleur	الحرارة	La fourchette	شوكة
L' huile	الزيت	Le couteau	سكين
Le briquet	الولاعة	L' eau minérale	مياه معدنية
une cuillère	ملعقة	contenir	حوى
Le frigidaire	الثلاجة	comprendre	اشتمل
Le paguet	علبة كبريت	Le plat	طبق
Le robinet	حنفية	Le sucre	السكر
Le couvert	أدوات السفرة	Le sel	ملح
Le goûter	التصبيرة	Le vinaigre	الخل
La tasse	الفنجان	Les allumettes	الكبريت
Le bol	السلطانية	boîte	علبة
Le verre	كوب		بعض الأفعال :
Le bouteille	الزجاجة	désirer	يرغب
La carafe	إبريق	évoquer	استدعى

نال	remporter	يكبر	grandir
يتعرف على	reconnaître	صف	aligner
اقتلع	arracher	يموت	mourir
يمر / يقضي	passer	يشغل	occuper
اشترك	abonner	يحفظ	conserver
يعجب	admirer	ينسى	oublier de
تبنى	adopter	يترجم	traduire
يؤكد	affirmer	يحجز	réserver

Les phrases : الجمل

إن أمي تجهز الطعام في المطبخ .

ma mère prépare L' aliment à la cuisine .

إن المطبخ يشمل أدوات السفرة .

la cuisine comprends sur le couvert .

إن الثلاجة تحفظ الطعام من التلف .

le frigidaire conserve l' aliment .

الموقد له استخدامات كثيرة في تسخين الطعام .

la cuisinère a des grandes usages à chauffer l' aliment .

المطبخ يحتوي على معالق وأطباق والبوتاجاز .

la cuisine comprends des cuillères et les assiettes et la

cuisinère .

إن مطبخي واسع / ضيق . ma cuisine est large / êtroit .

يوجد في مطبخي نافذة .

il y a en ma cuisine une fenêtre .

المهن وأماكن العمل

Les métiers et des places du travail

القاضي	le juge
الوزير	le ministre
الرئيس	le président
خباز	boulanger
بقال	épicier
فكهاني	fruitier
بائع الحلويات	pâtissier
بائع	vendeur
المهندس	l'ingenièur
المحل	le magasin
النادي	le club
الاستاد	stade
المطعم	restaurant
مكتب	bureau
السوق	le marché
الحديقة	le jardin
يعمل	Travailer
الطب	la médecin
الزراعة	l`agriculture
الخياطة	la couturiére
الطبيب	le médecin
الممرضة	l`infirmière
المستشفى	l` hôpital
المحاسبة	le comptable
البنك	la banque
دار النشر	une maison d'édition
المحاسبة	la comptabilité
وظيفة	emploi
الأعمال الادارية	les tâches administratives
المدرس	le professeur
المدير	le directeur

زبون	un client	المتحف	lemusée
مريض	un patient	المقهى	le café
مريض	un malade	الجزيرة	le journal
صيدلي	un pharmacien	الورشة	l'atelier
الميكانيكي	le mécanicien	الفندق	l' hôtel
سائق	un chauffeur	المطار	l'aéroport
مسافر	un voyageur	البقالة	l'épicerie
راكب	un passager	المدرسة	l'école
سائح	un touriste	المصنع	l' usine
مرشد	un guide	المنزل	la maison
موظف استقبال	un réceptionniste	المحطة	la gare
صحفي	nu journaliste	الصيدلية	la pharmacie
نزيل فندق	un résident	العيادة	la clinique
مصور	un photographe	الجزارة	la boucherie
كاتب	un écrivain	الشارع	le rue
مصفف الشعر	un coiffeur	التلميذ	l'élève
جزار	un boucher	رئيس العمل	un patron
مشتري	un acheteur	سكرتيرة	la secrétaire
صبي المطعم	un garçon	التاجر	le marchand

يصلح	reparer	المدرسة	le lycée
ينظم	organiser	السينما	le cinéma
يشرح	expliquer	المسرح	le théâtre
يعشق	adorer	بعض الأفعال :	
يغير	changer	يقيم	habiter
يتمنى	souhaîter	يقدم نفسه	seprêsenter
يعوم	nager	يكرر	répéter
		ينصت	écouter

Les phrases : الجمل

أنا أعمل في المدرسة / المصنع / البنك .

Je travaille à l'école / l' usine/ la banque .

أنا أعمل مدرس / طبيب .

Je travaille un professeur, un médecin .

Je travaille de puis quatre ans . أعمل منذ ٤ سنوات .

J'aime ce travail bien . أحب هذا العمل جيدًا .

c'est un bon metier . إنها وظيفة جيدة .

Est -c eque c'est trés fatigué ? هل هذا العمل متعب ؟

Je ne travaille pas la venderdi . أنا لا أعمل يوم الجمعة .

Je suis sous les ordres .... أنا تحت رئاسة . . .

مرتبي ١٠٠٠ جنيه في الشهر .

mon salaire est mille des livres à moins .

نحن ننهي العمل في الثانية وعندما يكون الجو جميلا أعود سيرًا .

nous finissons de travailler à 2 heures et quand il fait beau je rentre à pied .

أنا أذهب إلى عملي بالسيارة / القطار .

moi , je vais à mon travail en voiture / en train .

السياحة

Le tourisme

حفلات موسيقية	concert
صالة	la salle
لوحة إعلامية	pancarte
مناظر طبيعية	paysage
نزهات	excursions
جولة سياحية	le circuit
البحر الأبيض المتوسط	la méditerranée
الساحل	la côte
المغارة	la grotte
الجزيرة	l' île
النهر	la riviére
الغابة	le bois
القارب	la barque
تسلق الجبال	l' alpinisme
آلة التصوير	l' appereil photo
البطارية	la pile
السياحة	la touriste
أماكن التسلية	les centres de divertissment
كراسة دعائية	le prospectus
مكتب استعلامات سياحي	le syndicat d' initiative
تمثال	statue
دخول	admisson
مركب شراعي	le voilier
مكتب سفريات	l' agence de voyages
السراي	le palais
المتحف	le musée
المشاهد النادرة الرائعة	les curiosités
نزهة	une promenade
المزارات والأماكن المقدسة	le pélerinage

يرتدي	s'habiller	العظيمة	majestueux
يتردد	hésiter	الفيلم	le filme
يسب	insulter	أبو الهول	sphinx
يخترع	inventer	الأهرامات	les pyramides
يترك	laisser de	المسلات	l' obélisques
يسخر من	se moquer	حديقة الحيوان	le zoo
يحصل على	obtenir	بعض الأفعال:	
يزين	orner	يتصرف	agir
يجرؤ	oser	يحطم	casser
يتذكر	se rappeller	يستدعي	convoquer
يتحمل	subir	يعتقد	croire
يتخلص	se sauver	يتنزه	promener
يحتل	occuper	يصرخ	s' écrier

Les phrases : الجمل

عند المقابلة مع سائح . chez rencentre avec une touriste .

هل أساعدك ؟ Est - ceque je vous aider ?

أين يوجد المتحف المصري ؟ où se trouve le musée égyptien ?

من أين تأتي ؟ D' où viens - tu ?

كيف حالكم ؟ comment allez - vous ?

أنا مسرور بالتعرف عليك . enchanté monsieur .

هل أنا أزعجك ؟ Est - ceque - je vous dérange ?

اسمح لي إنك لطيف كثيراً .

permettez - moi vous êtes trés gentil .

أنا آسف . pardon , je suis désolé .

لا أهمية لذلك . cela m'est égal .

ماذا تريد ؟ que voulez - vous ?

هل تتكلم العربية ؟ parlez - vous l' arabe ?

أنا لا أتكلم العربية . Je ne parle pas l' arabe .

تكلم ببطء من فضلك . parlez lentement , s'il vous plaît .

أقدمك للسيد . . . je vous présente à monsieur ...

أشكرك على حسن ضيافتك .

Je vous remercie de votre hospitalité .

إلى أين تود أن تذهب ؟ où aimez - vous aller?

هل هذه أول مرة تزور مصر ؟

Est - ceque c'est la prmiére fois visitez vous l' Egypt ?

مرحبًا بكم فى مصر . soyez les bien venus en Egypte .

هل تريد التنزه في شارع النيل ؟

Est - ceque vous voulez promener dans la rue nil .

إنها المرة الأولى التي أشاهد فيها شاطئ مصري . إنه جميل للغاية .

c'est la premiére fois qui regarde une côte Egyptienne . c'est très belle .

وأحب أيضًا مشاهدة المراكب الشراعية والقوارب العائدة من الصيد .

J' aime aussi regarder le voliers et les barques qui retourne de la pêcher .

أحب أيضًا أن أقوم بنزهات في البحر بصحبة زوجتي .

J' aime aussi faire des excursions à la mer avec mon épouse .

إن مصر بلد الحضارة والتاريخ والعظمة .

L' Egypte est un pays de la civilisation et l' histoire est grandeur .

إن المناخ في مصر جميل جدًا، الشمس ساطعة طول الوقت .

Le climat en Egypte est très beau et le soile brillant tout le temps .

الإسكندرية وبور سعيد ومرسى مطروح عرائس البحر المتوسط وهي مصايف جميلة .

L' Alexandrie et port - saied et mars a matrouh sont des femmes de la méditerranée et ils sont beaux dans l'été.

أود أن أرى معظم الأماكن التاريخية في القاهرة .

J' aime voir la plupart les places historiques dans le caire .

إن مصر بلد العجائب وأم الحضارة ، مصر هبة النيل .

L' Egypte est un pays les miracles et une mère la civisation . L' Egypte est un don du nil .

c'est un grand générosité de vous . إن هذا الكرم كبير منكم

يوجد فنادق ومطاعم على النيل ويوجد أيضًا النوادي والسينما ومختلف ألوان التسلية والمتعة .

c'est setrouve aussi des hôtels et des restaurant sur lenil et setrouve les clubs et le cinéma et l'opèra et des centres de divertissement et la plaisir .

حسنًا : سوف نرى بعض الأماكن الهامة في مصر مثل :

المتحف المصري - خان الخليلي - الأهرامات - حديقة الحيوان .

Ah , bien nous verrons quel- ques places importantes dans l' Egypte comme le musée egyptien et Khan Elkhliy et le zoo .

الآثار المصرية جميلة جدًا .

les monuments égyptiennes sont très beaux .

في الوجه القبلي توجد معابد عظيمة للفراعنة وآثار وأعمدة ومسـلات .

dans l' Haute - Egypte setrouve les temps ma jestueux de les pharaones et des archéo logiques et des colones et des obélisques nombreuses .

هل لديك كاميرا للتصوير ؟ avez - vous l' appereil photo .

يوجد عديد من المسلات في الأقصر ، أسوان .

à louxsor et Aswan setrouve des obélisques nombreuses .

دعنا نأخذ جولة سياحية .

laissez - nous prendre un circuit .

أريد أن أزور الأماكن المقدسة .

Je veux visiter les pélerinages .

يوجد في مصر مناظر طبيعية جميلة ونادرة وخاصة في شرم الشيخ .

en Egypte setrouve des paysages sont rares et beaux et surtout en Sharm - El sheikh .

أنا سعيد لرؤيتك في بلدي .

Je suis heureux devous voir dans mon pays .

إن حديقة الحيوانات تحتوي على حيوانات جميلة وعديدة .

Le zoo comprends des animaux beaux et nombreuses .

خان الخليلي تحتوي على متاجر كبرى وتحف عديدة نادرة .

Khan Elkhliy comprends des grandes magasins et des objets d' art rare et nombreuses .

إن المتحف المصري يشتمل على معظم الآثار المصرية والتماثيل الفرعونية حيث يوجد كثير من السائحين الأجانب .

Le musée egyptien comprends sur plupart les archéologiques égyptiennes et les stautues pharaoniques où se-trouve beaucoup de touristes étrangères .

في الفندق

à l’hôtel

femme de chambre	خادمة
manager	مدير الفندق
terrasse	سطح
matela	فراش
oreiller	مخدة
balcon	شرفة
personne	شخص
bain	حمام
loger	يسكن
chambres	حجرات
d’ Hôtes	للإقامة
étoile	نجمة
Robinet	صنبور
salon	بهو
fenêtre	نافذة
porte	باب

réceptionner	تسلم
réceptioniste	موظف الاستقبال
le bureau	المكتب
attendre	ينتظر
rendez - vous	ميعاد
un instant	لحظة
téléphonner	يتصل
un message	رسالة
pensoin	شقة مفروشة
la chambre	الحجرة
un lit	سرير
chambre à coucher	غرفة نوم
étage	طابق
le client	الزبون ، العميل
Hôtel	فندق
Hôtelier	موظف الفندق

ضوضاء	bruit	مفتاح	chef
بعض الأفعال :		جرس	sonnette
يفهم	comprendre	مصباح	Ampoule
يثير الأعصاب	énerver	ستارة	rideau
يعيش	exister	منشفة	servitte
يستكشف	explorer	مرآة	armoire
يعارض	opposer	طاولة	table
ينسى	oublier	غطاء النوم	édredon
يفكر	penser à	غطاء	couverture
يتوه / يضل الطريق	se perdre	خالي ، حر	libre
يحقق	réaliser	مصباح كهربي	
ينظم	régler		une lamp électrique
يمثل	représenter	نظيفة	propre
يشبه	ressembler à	إقامة سعيدة	bon séjour
يحلم بـ	rêver de	مريحة	confortable
يتحمل	supporter	حجرة مزدوجة	chambre double
يخطئ	setromper	نصف إقامة	la demi - pension
		الملاية	le drap

Les phrases : الجمل

pouvez - vous me renseigner . هل يمكن أن تخبرني ؟

أين يوجد مكتب المدير ؟

où setrouve le bureau de manager ?

Je dois le rencontrer . يجب أن أقابله .

salut . السلام عليكم .

أريد غرفة واحدة لشخصين .

Je veux une chambre pour deux personnes .

أريد حجرة بسعر مناسب .

Je veux une chambre de bon marché .

quel est genre d' Hôtel . ما نوع هذا الفندق ؟

combien de nombre les étoiles . كم نجمة ؟

Je veux une chambre prés du nil . . أريد حجرة بجوار النيل

هل يوجد حجرات للإقامة ؟

ya - t - il de chambres pour séjour ?

أريد حجرة بثلاث سرائر .

Je veux une chambre à trois lits .

أريد غرفة فيها تليفون / شرفة / تليفزيون .

Je veux une chambre avec téléphone / balcon / télévision .

هل لديكم نصف إقامة ؟ avez - vous la demi - pension ?

أريد إقامة كاملة . Je veux une séjour complête .

كم ثمن الحجرة للشخص ؟

quel est le prix de la chambre pour une personne ?

هل لديكم غرفة مع حمام ؟

avez - vous une chambre avec de bains ?

أريد غرفة مع فطور صباح فقط .

Je veux une chambre avec le petit de jeuner seulment .

هل لديكم غرفة تشرف على البحر ؟

avez - vous une chambre qui donne sur la mer ?

أريد غرفة هادئة ومريحة ونظيفة .

Je veux une chambre tranquille et confortable et

propre.

قائمة الحساب من فضلك . la note .

الوثائق الشخصية

les documents personneles

n'est plus valable	لم يعد صالح
un imprimé	نموذج
renouveler	تجديد
prolonger	مد ـ طَوَّلَ
l'assurance	وثيقة التأمين
une photo copie	نسخة
signer	يوقع
remplir	يملأ
la ligne	الخط
la case	الحالة
mettre	يضع
les papiers	الورق
les tarifs	المصاريف
un certificat	شهادة
un examen d' entrée	طبية
in scrire	يسجل
s'allonger	يتمدد

les fortmalités	الإجراءات
nécessaire	ضروري
	بطاقة تحقيق شخصية
une carte d' indentité	
un visa	تأشيرة
entrée	دخول
	رخصة قيادة
un permis de conduire	
	كارت الاعتماد البنكي
la carte bancaire	
	مستخرج من شهادة الميلاد
extrait d' acte de naissance	
un passeport	جواز سفر
un chéquier	دفتر شيكات
une carte de crédit	كارت اعتماد
valable	صالح
périmé	منتهي

يتدرب	s'entraîner	يشعل	allumer
يكسب	gagner	يبتلع	avaler
يقلق	s'inquiéter	يهدأ	se calmer
يحصل على	obtenir	يخص	concerner
ينشغل بـ	s'occuper	يتعارف	se connaître
يواصل	reprendre	يصف	décrire
يلخص	résumer	يخلع ثيابه	se déshabiller
يجري عملية	opérer	يشير إلى	désigner
يطمئن	rassurer	يخمن	deviner
يحفظ	retenir	ينام	dormir
		يعقد محادثة	engager

Les phrases : الجمل

ما هي الوثائق المطلوبة ؟

quels documents sont - démandées ?

quelles sont les formalités ? ما هي الإجراءات ؟

J'ai un permis de conduire. لدي رخصة قيادة .

J'ai une carte de crédit . لدي كارت اعتماد بنكي .

عند السفر إلى أي دولة أجنبية يجب استخراج تأشيرة دخول .

chez voyager à aucun état étrangére , il faut dégager un

visa pour entrer .

هل معك إثبات شخصية ؟

avez - vous une carte d' indentité ?

أريد استخراج تأشيرة .

Je veux dégager un visa .

أريد تجديد رخصة القيادة ووثيقة التأمين خاصتي .

je veux renouveler un permis de condurire et mon assurance .

ممكن أن تساعدني في ملء هذه الاستمارة .

pouvez - vous m' aider à remplir cet imprimé ?

في المطعم

dans le retaurant

أناناس	ananas	خضار	Légumes
موز	banane	جزر	cartte
بلح	datte	بطاطس	pomme de terre
لحوم	viandes	بصل	oignon
أسماك	poissons	ثوم	Ail
حلوى	déssert	بطيخ	pastèque
قهوة	café	فاصوليا خضراء	haricots verts
شاي	thé	سلطة	salade
خبز	pain	فواكهه	fruits
الفرخة	la poule	مشمش	abricot
بيض مقلي	oeufs au plat	تفاح	pomme
بيض مسلوق	oeufs durs	برتقال	orange
عجة	omelette	شمام	le melon
شريحة لحم	tranche	ليمون	citron
أرز	riz	عنب	raisin
سجق	saccisse	زيتون	olive

الحساب	l'addition
مشروب	boisson
البقشيش	le pour boire
الزبدة	le berrre
مربى	la confiture
فراولة	fraises
مشروب فاتح الشهية	l' apéritif
السكر	le sucre
الملح	le sel
الفلفل	le poivre
الخل	le vinagre
الشوربة	la soup
فطيرة باللحم	un pâté
البسلة	les petits pois
الكرنب	le chou
آيس كريم	glaces
جاتوه	le gâteau
بعض الأفعال :	
يصطحب	accompanger

شوربة	soupe
لبن	lait
صالصة	sauce
جبنة	fromage
عصير ليمون	limonade
فاتح الشهية	un hors - d'oeuvre
فرخة مشوية	poutet roti
ماعز	chevreau
سلطانية شوربة	la soupière
مائدة	une table
قائمة الطعام	le menu
سردين	sardine
الزيت	l' huile
خروف	mouton
بفتيك	bifteck
بطاطس محمرة	frites
كعكة	le tarte
طبق	un plat
مياه معدنية	l' eau minéral

apporter	يحضر
associer	يربط
continuer	يستمر
convenir	يناسب
coûter	يكلف
essayer	يحاول
exprimer	يعبر عن
inventer	يخترع
menacer	يهدد
permettre	يسمح

prévenir	يخبر
proposer	يقترح
récompenser	يكافئ
recopie	ينقل - ينسخ
réfléchir	يفكر
remarquer	يلاحظ
se repösser	يستريح
respecter	يحترم
terminer	ينهي
transformer	يحول

Les phrases : الجمل

هل بالإمكان تناول الغذاء هنا ؟

pouvez - vous prendre le déjeuner ici ?

نحن ٣ أشخاص فقط .

Nous sommes trois personnes seulement .

نريد تناول وجبة طعام كاملة .

Nous voulons un repas complet .

Nous voudrions dîner tout de suite . . نريد تناول الغذاء حالا

نحن مستعجلين . Nous sommes préssés .

أريد تناول صحن لحم مشوي مع سلطة وأرز .

Je veux prendre un plat de viandes rôti avec salade et riz .

هل بالإمكان الحصول على طبق بفتيك مع بطاطس مقلية؟

Est - ceque on peut avoir du bifteck aux pommes frites?

هذا الأكل ليس طازج . ceci n'est pas frais .

أريد بعض الفواكهه مثل : التفاح والموز .

Je veux quelques fruits comme les pommes et bananes.

هل الخدمة شاملة . le service est - il compris ?

الحساب من فضلك . l'addition , s'il vous plaît .

ادفع في الصندوق . payez àla caisse .

عند الطبيب

chez le docteur

Hôpital	مستشفى	tête	رأس
malade	مريض	oeil	عين
douleur	ألم	nez	أنف
infirmière	ممرضة	oreille	أذن
opération	عملية	bouche	فم
remède	علاج	coeur	قلب
ambulance	عربة الإسعاف	poumon	رئة
médecin	طبيب	dos	ظهر
chirurgien	جراح	ventre	البطن
dentiste	طبيب أسنان	estomac	معدة
traitement	معالجة	bras	ذراع
fièvre	حمى	jambe	ساق
rhume	زكام	sang	دم
santé	صحة	examiner	يفحص
brûlure	حريق	déshabillez	اخلع ملابسك
toux	سعال	le divan	الأريكة
accident	حادث	coucher	يمدد

يستخدم	employer	أمراض	maladie
يشجع	encourager	معدية	contagieuses
يتلف	endommager	درجة الحرارة	la température
يجامل	favoriser	تنفس	respirer
يتخيل	imaginer	أتعاب	honoraires
يهتم بـ	s'intéresser à	بعض الأفعال:	
يخلط	mélanger	يستقبل	accueillir
يدون	noter	يوقف	arrêter
يعارض	opposer	يهزم	battre
ينسى	oublier de	يدافع	défendre
يربط	relier	يطور	développer
يتمنى	souhaiter	يتساوى	égaliser

Les phrases : الجمل

هل يوجد طبيب بالقرب من هنا ؟

ya - t - il un médecin prés d'ici ?

حصل هناك حادث . — il ya un accident là .

نادوا عربة الإسعاف . — appelez l' ambulance .

إنه مجروح بخطورة . — il est gravement blessé .

إنه ينزف . — il perd le sang .

هل يوجد ضمادات ؟ ya - t - il bandages ?

إنني مريض يا دكتور وأتألم .

Je suis malade , je suis souffrante .

أشعر بالآلام في كل مكان . J' ai des douleurs partout .

إني مصاب بالزكام . Je suis enrhumé .

إني مصاب بسعال شديد . Je tousse beaucoup .

عندي ألم في البطن . J' ai mal au ventre .

ما الذي يجب أن أصنعه الآن ؟ que dois - je faire ?

يجب أن تلزم السرير . il faut garder le lit .

أشعر بتحسن الآن .

Je me sens beau coup mieux maintenant .

ما هي أتعابك يا دكتور ؟ quels sont vos honoraires ?

هل بإمكانك إعطائي شيئًا لآلام الرأس ؟

pouvez - vous me donner quel que chose pour le mal de tête.

في محل الملابس

Dans un magasin de vêtements

vêtements	ألبسة	chic	أنيق
robe	ثوب نسائي	talon	الحذاء
fourrure	فرو	chaussures	زوج أحذية
chemise	قميص	un pantalon	بنطلون
lesdessous	ملابس داخلية	pyjame	بيجامة
manteau	معطف	blouse	بلوزة
casquette	طاقية	une paire	زوج من
cravate	رابطة عنق		بعض الأفعال : -
jupe	تنورة	associer	يربط
châle	شال	atterrir	يهبط
chapeau	قبعة	calculer	يحسب
le pointure	المقاس	décoller	تقلع
long	طويل	déterminer	يحدد
court	قصير	engager	يلزم
grand	كبير	identifier	يحدد الهوية
petit	صغير	surveiller	يراقب

terminer	ينهي	plaire	يعجب
voler	يطير	préciser	يدقق
informer	يعلم	rédiger	يحرر رسالة
manquer	ينقص	remercier	يشكر
penser à	يفكر في		

Les phrases : الجمل

quelle est votre pointure ?	ما هو مقاسك ؟
pouvez - vous l' essayer ?	ممكن أن أجربه .
c'est très large .	هذا واسع .
c'est très chic .	هذا أنيق .
ce talon sont trop grand .	هذا الحذاء كبير جدًّا .
quelle est votre en coulure ?	ما هو مقاس الرقبة ؟
c'est trop cher .	هذا غالي كثيرًا .

في قسم الشرطة

au commissariat de police

يفقد	perdre	المفتش	le commissaire
بعض الأفعال : -		يسرق	voler
يمنع	interdire	الشرطي	l'agent
يتجاوز	dépasser	شكوى	plainte
يدهش	étonner	الورقة	la feuille
يتجنب	éviter	السجن	prison
يفرمل	freiner	المحكمة	le tribunal
يترك	laisser	العدالة	la justice
يعاقب	punir	يضرب	frapper
يشكو	se plaindre	يقتل	tuer
		يشتم	injurer

Les phrases : **الجمل**

أين أقرب قسم شرطة من هنا ؟

où est le commissariat de police leplus voisin ?

Je veux présenter plainte . أريد أن أقدم شكوى .

أريد أن أعمل محضر ضد عملية سرقة / قتل / سب .

Je veux faire un procés contre une opération du vol /

tuer / injure .

لقد فقدت رخصة القيادة .

J' ai perdu le permis de conduire .

النجدة ، يوجد حرامي/ حريق.

au secours ! au voleur / au feu .

لم أعمل شيئًا . Je n' ai rien faire .

ممكن أن تساعدني أيها الشرطي .

l' agent ! pouvez - vous m' aider !

إني أجهل القوانين . J' ignore les lois .

ماذا يقتضي أن أعمل ؟ qu'est - ceque je dois faire ?

في مكتب البريد

à la poste

دليل هاتف	annuaire	إرسال	envoyer
بطاقة بريدية	carte postale	حوالة نقدية	un mandat
بعض الأفعال : -		المرسل إليه	le destinataire
يعيش	vivre	الرقم البريدي	le code
يسلف	prêter	المبلغ	la somme
يغني	chanter	برقية	télégramme
يستشير	consulter	يشتري	acheter
يمنح	accorder	يدفع	payer
يرغب	désirer	طوابع البريد	les timbres
يستمر	durer	الرسائل	le courrier
يلح - يصر على	insister	الطرد	le paquet
يخرج	réaliser	ساعي البريد	le facteur
يصلح	réparer	الخطاب	la lettre

Les phrases : **الجمل**

هل يوجد مكتب بريد قريب من هنا ؟

ya - t - il un bureau de poste prés d' ici ?

Je désire envoyer un télégramme . أود إرسال برقية .

أود إرسال حوالة نقدية . Je veux envoyer un mandat .

ممكن أن تعيرني قلمًا . pouvez - vous me prêter un bic .

أريد أيضًا إرسال طردًا . . Je désire aussi envoyer un paquet . .

كم يكلف إرسال الرسالة ؟. combien faut - il pour une lettre ?.

أريد بعض الطوابع البريدية . Je veux quelque timbres .

هل توجد رسائل لي ؟ ya - t - il des lettres pour moi .

كم من الوقت يأخذ حتى يصل ؟

cela prendra combien de temps pour arriver ?

يجب وضع الطوابع على الخطاب . .

il faut posser les timbres sur la lettre .

في المدرسة

à l' école - au lycée

La leçon	الدرس	la musique	الموسيقى
le proviseur	المدير	la gymnastique	التربية البدنية
le quartier	الحي	la culture	الثقافة
la langue francaise	اللغة الفرنسية	féliciter	يهنئ
la langue Arabe	اللغة العربية	les idées	الأفكار
les tarifs	مصاريف المدرسة	la récréation	الفسحة
un certificat	شهادة	des devoirs	واجبات
un examen	امتحان	étudier	يذاكر
	التعليم الثانوي	étudiant	طالب
L' enseignement secondaire		un élève	تلميذ
la class	الفصل	la gomme	استيكة
le professeur	المدرس	ferme la porte	اغلق الباب
les dialogues	الحوارات	le tableau	السبورة
cours	حصص	écouter	يستمع
notes	مذكرات	répèter	يكرر
la pienture	الرسم	écrire	يكتب

نتيجة	un résultat
العلوم	les sciences
التاريخ	L' histoire
ممتاز	excellent
جيد جداً	très bien
قوي	fort
ضعيف	faible
مقبول	passable
جيد	bon
رديء	mauvais
مقال	un article
وثيقة	un document
كتاب	un livre
قاموس	une dictionnaire
مجلة	une revue
قلم جاف	un stylo
قلم رصاص	un crayon
تعريفات	définitions

يقرأ	lire
يدخل	entrer
يخرج	sortir
الكراريس	les cahiers
حقيبة	un sac
ابتدائية	primaire
إعدادية	préparatoire
ثانوية	secondaire
درجة	une note
الفناء	la cour
مادة	matière
شهادة مدرسية	un bulletin secolaire
الجغرافيا	la geographie
الكيمياء	la chimie
الفيزياء	la physique
الرسم	le dessin
الدين	la religion

بعض الأفعال :

يغني	chanter	ترجمات	traductions
يختتم	conclure	معلومات	informations
يتقن	perfectionner	كلية	une faculté
يكتفي بـ	se suffire de	الطباشير	la craie
يقفز	sauter	البشاورة	le chiffon
		علم	un drapeau

Les phrases : الجمل

نهارك سعيد يا أستاذ .	Bonjour monsieur .
اغلقوا الباب .	Fermez la porte .
اذهبوا إلى السبورة .	allez au tableau .
اذهبوا إلى أماكنكم .	allez à votre place .
في أي يوم نحن نكون ؟	quel jour sommes - nous ?
ما تاريخ اليوم ؟	quelle est la date aujour d'hui ?
في أي مدرسة تذهب ؟	à quelle école vas - tu ?
في أي فصل تكون ؟	en quelle class es - tu ?
اعطوني كراريسكم .	donnez - moi vos cahiers .
كيف تذهب إلى المدرسة ؟	comment vas - tu à l' école ?
هل عملت الواجب ؟	est - ceque tu fais le devoir ?
متى تحين الفسحة ؟	quand est la récréation ?
ما هي مصاريف المدرسة ؟	quels sont les tarifs du lycée ?

عند الحلاق

chez le coiffeur

cheveux	شعر
barbe	لحية
rasoir	موس
savon à barbe	معجون حلاقة
parfum	عطر
lame	شفرة الحلاقة
raser	يحلق الذقن
couper	يحلق
ciseaux	المقص
le cou	الرقبة
améner	يقود ، يصطحب
une fricition	تدليك
laver	يغسل
le séchoir électrique	المجفف الكهربائي

بعض الأفعال : ـ

apparaître	يظهر
appartenir à	ينتمي إلى
apercevoir	يلاحظ
avoir lieu	يعقد
citer	يذكر
déborder	يفيض
dégager	يستخرج
déplacer	يزرع
écraser	يسحق
exploser	ينفجر
forcer	يقتحم
ignorer	يجهل
nager	يسبح
publier	يطبع ـ ينشر
quitter	يترك
tirer	يسحب

Les phrases : الجمل

Je veux raser ma barbe . أريد أن أحلق ذقني .

il faut prendre un rendez - vous . يجب أن تأخذ ميعاد .

Je veux me coper les cheveau . أريد أن تقص لي شعري .

لكن لا تقصه قصيراً جداً .

mais , ne les couper pas trop courts .

قصّه قصيرًا من الخلف وعلى الجانبين .

coupez les courts derriére , et sur les côtés .

Je veux utiliser le séchoir . أريد أن أستعمل السشوار .

Je veux quelque chose pour la lecture . . أريد شيئًا للقراءة

mes cheveaux sont secs . شعري جاف .

هل أقص الشعر بالمقص أو بالموس ؟

Est - ceque Je coupe les cheveaux par le ciseaux ou par le resoir ?

ما هو رأيك في طريقة تصفيف الشعر ؟

quels est votre opinion en couper lse cheveaux ?

الفن السينمائي

L' art cinémator graphique

L' art	الفن	un public	جمهور
scéne	مشهد		الأعمال الأدبية الكبيرة
un film	فيلم	Les grandes oeuves littéraires	
un groupe	مجموعة	un roman	قصة
les réalisateurs	المخرجين	pièces	مسرحيات
tourner	يلعب دور	production	إنتاج
acteur	ممثل		فيلم وثائقي
connu	مشهور	un film documentaire	
réaliser	يخرج	un dessin animé	رسوم متحركة
le scénario	السيناريو	présenter	يقدم ، يعرض
l' argot	اللغة الدارجة	films étrangéres	أفلام أجنبية
l' action	الحركة	doublé	مدبلج
l' entracte	الاستراحة	salle	صالة
permanent	مستمر	l'opéra	الأوبرا
foule	جمهور	orchestre	صالة العرض
à ma connaissance	في معرفتي	producteur	منتج
les spectateurs	المشاهدين		

بعض الأفعال :

يحرر	libérer	يتصرف	agir
يعيد تنظيم	réorganiser	يمنح	décerner
يدعم / يقوي	renforcer	يقلل	diminuer
يتذكر	se souvenir de	يطبع	éditer
ينعقد	setenir	يحكم	gouverner

Les phrases : الجمل

يجري عرض فيلم . . .

on joue un film ...

إنه فيلم مليء بالحركة .

c'est un film rempli de l' action .

يوجد كثير من المشاهدين .

il ya beau coup de spectateurs .

هل يعرضون أفلامًا أجنبية ؟

Est - ceque ils présentent des films étrangères ?

إنها أفلام مدبلجة باللغة العربية .

c'est des films doublés de la langue Arabe .

مفردات عامة مهمة

Vocabulaires generales importantes

حطاب	bûcheron	التعاون	coopération
يقطع	couper	العلمي	scientifique
فأس	hache	التطور	développement
الحرب	la guerre	الصناعي	industriel
السلام	la paix	يتعاون	coopérer
مخيف	terrible	من الآن فصاعدًا	désormais
خندق	tranchée	مزيدًا	davantage
ملجأ	abri	مجال	domaine
يقاتل	attaquer	الطاقة الشمسية	énergie solaire
العدو	l'ennemi	الطاقة الذرية	énergie nucléaire
مدفع	canon	الزراعة	l' agriculture
دبابة	char	مناخية	climatique
يندم	regretter	تناسب	adapter
عمل	acte	يأمر	ordonner
يتصرف	agir	يعرض	proposer
مصلحة	in térêt	الغابة	la forêt

الخصخصة	privatisation	الوطن	la patrie
عرض	une offre	شجع ، ثنى	ployer
يحجز	détenir	يرعى	veiller
مشاورة	une consultation	همّ	un souci
الممول	un fourmisseur	يتجنب	éviter
الهاتف الأرضي	le téléphone fixe	ثلاثي	triple
جمعية	une alliance	مهمة	une tâche
العناصر	les éléments	تضحية	un sacrifice
الحملة	la compagne	هوى	une caprice
يغزو	envahir	يسيطر - يشغل	obséder
حشود	les troupes	الكنز	le trésor
حلم	un rêve	دقيق	minutieux
صناعة	la fabrications	النوم	la sommeil
الخيانة	la traîtrise	يرد	acquitter
بصفة دائمة	permanence	يضم - يشد	étreindre
العاصمة	la capitale	العمل	le labeur
الشرف	l' honneur	الألم	la douleur
الشجاعة	la courage	الديّنْ	la detite

un déprimé	مكتئب
la dépression	اكتئاب
un citadin	مواطن
la lecture	القراءة
saisir	يدرك
un métier	وظيفة
gagner	يكسب
mépriser	يحتقر
inventer	يخترع
invention	اختراع
envue de	بهدف
faciliter	يسهل
l'aiguille	الإبرة
la roue	العجلة
l' imprimerie	الطباعة
témoigner	يشهد على
une génie	عبقرية
un oiseau	طائر
nettoyer	ينظف
l' environnement	البيئة
sensibiliser	يحث
un supérviseur	مراقب
une inauguration	افتتاح
pollution	تلوث
un chimiste	كيميائي
biologique	طبيعي
les déjections animales	المخلفات الحيوانية
produire	ينتج
exporter	يصدر
importer	يستورد
la plupart	الغالبية العظمى
en progression	في زيادة
un fléau	كارثة
un isolement	عزلة
une tentative	محاولة

يخضع	soumettre	ذكرى	un souvenir
الاختفاء	la dis paraître	متضايق	lasse
تحسين	amélioration	مصدر	ressource
تنفذ	exécuter	يتنفس	respirer l' air
يسيطر	dominer	النقي	pur
لا يحتمل	in supportable	كمية	une quantité
ييأس	se décourager	العشب	l' herbe
تجاهل ـ لا مبالاة	indifférence	ينزلق	se glisser
بشع	odieux	الحاجز	la haie
يصمت	setaire	يعاقب	punir
مزاج	une humeur	يلاحظ	apercevoir
فجأة	tout à cope	أصل	une origine
إفراط	un excés	رائع	superbe
الأماني	les aspirations	يهدد	menacer
يبتر	amputer	خائفين	effroyées
الفاسد	corrompue	محاصرة	Assiégée
الطبيعة	lanature	تكبر	croître
صامت	muet	تتجمل	s' embellir

مسجد	mosquée
كنيسة	l' église
عطار	parfumeur
نصيحة	conseil
الخلق	les créatures
رحمة	miéricorde
دين	religon
الحياة الآخرة	L' autre monde
منزلة	range
مثل أعلى	idéal
ضيف	hôte
فضل	faveur
الخير	bien
الشر	mal
حزين	triste
سعيد	heureux
سيف	sabra
حديد	fer
قاسي	cruel
قلب	coeur
روح	esprit
معلق	suspendu
يمحو	effacer
شقي	tourmenté
الظلام	l' obscure
توازن	équilire
تبيض	pondre
مستدير	rond
يحفظ	garder
ممتع	agréable
ينعس	s'assoupir
يهرب	fuiter
ملك	roi
رجل	homme
عيد	fête
صلاة	prière

الاحتلال	l' occupation	الفارس	chevalier
نادر	rare	يهدم	détruire
جرأة	audace	يكافح	lutter
بؤس	fonder	يتوجه	se diriger
ينتقل	sédéplacer	يبتعد	s'éloigner
استقلال	indépendance	يصفر	pâlir
الأصدقاء	les amis	يستأنف	reprendre
القواعد ، الآداب	les règles	شديد	violet
الصداقة	l' amitié	ضعيف	faible
حقد	haine	بينما	tandis que
يخشى	craindre	راحة	repos
ثقة	confiance	توت	mûre
عفة ، نقاء	pureté	جمال	beauté
إخلاص	dévouement	عجوز	vieillaed
إيجابي	positif	فرح	gai
سلبي	négatif	بديع	merveilleux
فسحة	espace	فلاح	un paysan
الروح	l' âme	يقاوم	résister

حق	droit
إقامة	établissement
الإرهاب	le terrorisme
تطور	développement
علاقة	relation
يوصف	décrire
خطة	plane
حديث	discours
الروابط	les rapports
متصل	permanent
الإطار	le cadre
أمة	une nation
حاليًا	actuellement
مؤتمر	une conférence
مجاعة	famine
قومي	national
تحدي	défi
نصيب	la part

المصير	la destinée
أساس	base
أفق	horizon
وسيلة	moyen
يفرغ	vider
الإيمان	la foi
يضرب	frapper
رفض	refuse
شن	déclarer
قرار	décision
شرعية	légitimité
مبدأ	principe
تحقيق	enquête
شامل	global
مبادرة	initiative
انسحاب	retraît
الأراضي المحتلة	les territoires occupés

مصنع	usine
قطة	le chat
قفل	le cadenas
زهرية	le pot
ذهب	l'or
الحائط	le mur
مروحة	un éventail
نحلة	une abeille
حلي ، جواهر	bijeux
تأجير	location
رخيص	bon marché
إطارات	pneus
عملة	pièce
نظارات	lunettes
حصان	cheval
جردل	seau
عقدة	un noeud
البنزين	l'essence
فرد	individu
منظمة	organisme
تحت	sous
الجامعة العربية	la ligue Arabe
ضوء	lumière
وزير	ministre
وزارة	ministère
وسط	milieu
واحة	oasis
قديم	ancien
قبيح	laid
قسم	partager
غربي	occidental
شرقي	orient
عميق	profond
صورة ـ منظر طبيعي	eu phrate
كرسي صالون	fauteuil
زرافة	girafe

رابطة عنق	le ruban	المشط	le peige
عملية الطرح	la sous traction	قلادة	la chaîne
الحديقة	le jardin	بطة	camard
كرسي	chaise	شمعة	la bougie
منظر	point de vue	الحبل	la ficelle
بطارية	pile	خاتم	la bague
		الخيمة	la tente

« تم بحمد الله »


الفهرس

الفهرس

الموضوع	الصفحة

الموضوع	الصفحة